Пам'ятаймо про Україну!

SVOBODA



СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY — УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК

VOL. CIII. № 218 JERSEY CITY and NEW YORK, THURSDAY, NOVEMBER 14, 1996 CENTS 75 ЦЕНТІВ ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК ЧЕТВЕР, 14-го ЛИСТОПАДА 1996 р. Ч. 218. РІК CIII.

Світовий банк підтримує розвиток ринку електроенергії в Україні

Вашінгтон (Амбасада України). — Міжнародний банк реконструкції і розвитку надав Україні кредит в сумі 317 млн. дол. для фінансової підтримки об'єднань „Дніпроенерго", „Донбасенерго", „Центроенерго", „Західенерго" і Національного диспетчерського центру.

1-го листопада угоду про це в імені Світового банку підписав віцепрезидент Йоганнес Линн, в імені Уряду України амбасадор України в ЗСА Юрій Щербак. Як заявив він після підписання, новий проект сприятиме створенню в державі конкурентного ринку електроенергії в державі. Важливим є також створення резерв пального для теплоелектростанцій напередодні зими. „Цей проєкт допоможе принести в Україну світло і тепло", — сказав амбасадор.

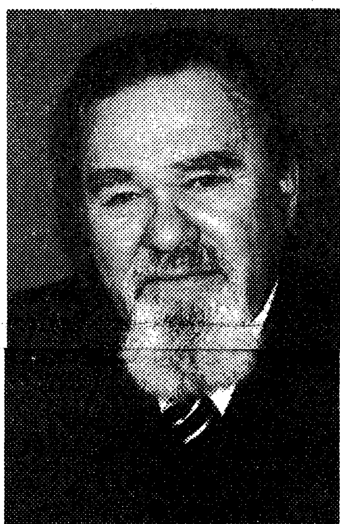
Проєкт модернізації виробництва електроенергії розрахований на три роки, його загальна вартість 377 млн. дол. Банк фінансує 84 відсотки видатків. Очікується, що решту необхідних фондів Україна отримає від Европейського банку реконструкції і розвитку, урядів ЗСА, Голляндії та Великобританії.

Як відомо, 17-го жовтня Рада директорів Світового банку ухвалила також надання Україні позик на проєкти структурної перебудови сільського господарства (300 млн. дол.) та вугільної промисловости (300 млн. дол). Від часу вступлення України до Світового банку в 1992 році він фінансує там дев'ять проєктів на загальну суму 1.3 блн. дол.

Відзначено 20-річчя УГГ

Київ (Р.Р.). — Тут перший тиждень листопада пройшов під знаком 20-ої річниці з дня створення Української Гельсінкської Групи.

У приміщенні Університету "Києво-Могилянська Академія" (КМА) 5-го листопада відбулася наукова конференція, яку відкрив почесний голова Української Республіканської Партії Михайло Горинь. З доповідями про український визвольний рух 60-70-их років виступили: ректор КМА Вячеслав Брюховецький; доктор історичних наук Георгій Касьянов; засновник і перший голова УГГ Микола Руденко; кандидати історичних наук, викладачі КМА Олег Бажан та Анатолій Русначенко; голова Українсько-американського бюра захисту прав людини Семен Глузман, який розповів про каральну психіятрію; педагог Віра Лісова розповіла про ролю жінок у правозахисному русі ; Роксана Харчук від Видавництва "Смолоскип" розповіла про його діяльність, зокрема друкування матеріялів про Українську Гельсінкську Групу та поширення цієї інформації за межами колишнього СССР; завідуючий юридичним відділом КМА Віктор Бондаренко; грузин, історик Вахтанг Кіпіяні; політолог Володимир Маленкович; студент філософського факультету Київського Університету ім. Т. Шевченка Віталій Кулик; студентка КМА Мар'яна Сакаль; секретар УРП Василь Овсієнко; депутат Верховної Ради України Левко Лук'яненко; секретар УГГ Раїса Руденко та інші.



М. Руденко, перший голова УГГ

У Товаристві Культурних Зв'язків із Закордонням "Україна" 6-го листопада відбулася пресова конференція, присвячена

(Закінчення на стор. 5)

Закінчилася візита О. Кузьмука до штаб-квартири НАТО

Київ (Р.Р.). — В суботу, 9-го листопада, завершилася офіційна візита до квартири НАТО в Брюсселі міністра оборони України Олександра Кузьмука, яка відбулася на запрошення верховного головнокомандуючого об'єднаними збройними силами НАТО в Европі.

Під час відвідин Брюсселю генерел-лейтенант О. Кузьмук зустрівся із заступником генерального секретаря НАТО Серджіо Балянзіно, головою військового комітету НАТО генералом Кляусом Науманом, верховним головнокомандуючим об'єднаних збройних сил НАТО в Европі Джорджем Джоулвеном з якими обговорив питання дальшого розвитку відносин між Україною і НАТО в рамках "Партнерства для миру". Особливу увагу приділено питанням участи України в операції багатонаціональних миротворчих сил у Боснії і Герцеговині, продовження миротворчої діяльности у 1997 році на основі нового мандату ООН.

Сторони підтвердили важливість міжнародних зусиль, яких докладає Україна у миротворчій сфері, зокрема у Східній Славонії.

Під час зустрічі з С. Балянзіно міністер оборони України ознайомив співрозмовника із зусиллями України, спрямованими на інтеграцію в европейські та евроатлантичні структури, а також з проблемами, які доводиться долати на шляху реформування Збройних Сил України. С. Балянзіно зазначив, що НАТО прагне розвивати особливі відносини з Україною.

Полковник Олександер Корнієць на пресовій конференції в Міністерстві Оборони України розповів про головні завдання українського гелікоптерного загону, надісланого до колишньої Югославії в рамках програми "Партнерство для миру" 29-го червня 1995 року. Цей загін на гелікоптерах Мі-8 та Мі-26 перевозив військовиків, утікачів, гуманітарну допомогу для них. За шість місяців 17 і 8 ескадрилій заробили понад 7 мільйонів долярів, перевезли 5,000 людей і 3,000 тонн вантажів.

У жовтні цього року відбулася чергова ротація українських пілотів, під час якої виведено чотири бойові машини із загону. На терені колишньої Югославії залишилась тільки транспортово-бойова ескадриля.

І. Драча нагороджено орденом Я. Мудрого

Київ (Р.Р.). — Тут у Театрі ім І.Франка відбувся врочистий вечір, присвячений 60-річчю видатного українського письменника і громадсько-політичного діяча Івана Драча.

В цей вечір у театрі не тільки сісти, а й стати не було де — так багато шанувальників творчости письменника прийшли привітати його з ювілеєм. І це не дивно. Адже І. Драч є одним з найвідоміших шістдесятників, його вірші вже у 1962 році переписували студенти, вивчали напам'ять та читали у вузькому колі довірених друзів. І. Драча в Україні та за її межами знають не лише як поета, але і як кіносценариста, автора кіносценарію про Київський Університет, кіноповісті "Криниця для спраглих", "Чорнобильської мадонни", кіноповісті "Іду до тебе", присвяченої 100-річчю з дня народження Лесі Українки, кіноповісті про Миколу Лисенка, кінопоеми "Київський оберіг", кінофільму "Пропала грамота" і багатьох інших творів, а також як одного із засновників Народного Руху України. Ця найбільша і найпопулярніша в Україні організація народилася у Спілці Письменників України і першим її головою був І. Драч. Сьогодні він є депутатом Верховної Ради України, головою Товариства "Україна", головою Української Всесвітньої Координаційної Ради, головою Конгресу Української Інтелігенції та президентом Ев-ропейського Конгресу Українців.



І. Драч

Драч віддає багато сил і часу згуртуванню світового українства навколо ідеї української державности, української мови, культури, української самобутности.

Заслуги І. Драча перед Україною відзначено і в привітанні, надісланім від керівництва Верховної Ради України, а голова Адміністрації Президента Дмитро Табачник, зачитавши привітання від Президента Леоніда Кучми, повідомив, що Президент України підписав указ про нагородження І. Драча орденом Ярослава Мудрого за видатні заслуги перед державою.

НАД ІНДІЄЮ ЗУДАРИЛИСЯ ДВА ЛІТАКИ

Ню Делі, Індія. — Офіційні чинники індійської авіяції підтвердили, що у вівторок ,вечером 12-го листопада, у недалекому віддаленні від нюдельського летовища сталася колізія двох літаків, у якій загинула 351 особа. Трагедія сталася коли велетенський реактивний пасажирський літак Савдійської Арабії зразу після злету зі згаданого летовища зіткнувся в повітрі з літаком Казакської повітряної лінії, що приземлювався.

Рятувальники, прибувши на місце катастрофи, не знайшли нікого з пасажирів і залоги живим. Індійська преса, базуючись на листі пасажирів літака Савдійської Арабії, повідомила, що більшість з 312 пасажирів і залоги були індійці, а між ними 17 чужинців — два американці, дев'ять непалійців, трьох пакістанців і по одному з Банглядешу, Англії та Савдійської Арабії. Казакські офіційні чинники сказали, що їхнього "Ілюшіна" винайняла фірма з сусідньої Киргизстану і більшість з 39 пасажирів і залоги були киргизи.

Покищо,причин цієї третьої найбільшої повітряної колізії не з'ясовано, однак відразу почались різнородні спекулювання — відсутність процедури контролі повітряного руху на нюдельському летовищі ім. Індіри Ганді, незрозуміння інструкцій контролерів або неправильне відчитання висотоміра одним із пілотів. Одначе на пресовій конференції директор індійської цивільної авіяції Г.С. Кголя сказав „ми не маємо покищо всіх фактів. Ніхто ще не знає, як це сталося. Ми напевно довідаємося хто був винуватцем цієї трагедії".

Н. Щаранський вважає можливою війну зі Сирією

Єрусалим. — В інтерв'ю для газети „Гаарец" міністер праці і промисловости Натан Щаранський закликав уряд Ізраїля бути готовим до війни зі Сирією.

Колишній совєтський дисидент, який по виїзду в Ізраїль у 1986 році дев'ять років просидів у тюрмах, підкреслив, що він не є спеціялістом в питаннях Близького Сходу, однак знайомство з колишньою совєтською системою допомагає йому краї зрозуміти агресивні наміри Сирії.

Як уже повідомлялося, Сирія недавно збільшила кількість своїх військ поблизу Голлянських пагорбів. Дамаск пояснив це звичайними оборонними заходами, однак Ізраїль інтерпретує це як готовість Сирії до збройного розв'язання проблеми Голянів.

„Я не знаю арабської ментальности, але стверджую, що кожний тоталітарний режим базується на пошукові ворога",— сказав Н. Щаранський. Він висловився проти будь-яких поступок перед Дамаском, перш ніж режим президента Ассада стане більш демократичним. „Демократія, яка нас ненавидить, набагато краща, ніж тоталітаризм, який нас любить",— сказав Н. Щаранський.

Сирія відкинула публічні заяви ізраїльтян, нібито вона готується до війни. Сирійський президент Гафез Ассад закликав до відновлення мирних переговорів з Ізраїлем.

В Україні

(З інформацій УНІАР)

РЕФОРМУЮТЬ ЯДЕРНУ ГАЛУЗЬ

КИЇВ. — Державний комітет атомної енергетики плянує здійснити реформування галузі. З цією метою передбачається створити енергогенеруючу державну компанію "Енергоатом", яка займатиметься реструктуризацією української ядерної галузі. В майбутньому передбачається створити три концерни: з виробництва ядерного палива; з виконання ремонтних робіт в атомний енергетиці "Атоменергоремонт" і концерн "Славутич" для виведення з ужитку Чорнобильської АЕС. Всі три концерни будуть наділені правами юридичної особи, а керівництво ними здійснюватиме нове міністерство, створене на базі Державного комітету атомної енергетики. На базі майна атомних електростанцій передбачається створення єдиної енергокомпанії "Енергоатом", яка згідно з постановою Уряду має бути створена до 1-го грудня.

ТАТАРСТАН СПІВПРАЦЮЄ З ПІДПРИЄМСТВАМИ СЕВАСТОПОЛЯ

СЕВАСТОПІЛЬ. — Перший віцепрем'єр Татарстану Рустам Муратов під час відвідин Севастополя заявив, що Республіка Татарстан має намір допомагати місту і Чорноморській фльоті доки не визначиться остаточно статус міста. Буде воно російським чи українським, все одно Татарстан має намір співпрацювати з підприємствами Севастополя. Уже створено фінансово-промислову компанію з переробки нафти, дуже інтегрованими є підприємства нафтохемічної промисловости, машинобудівного комплексу, спільно будуються гелікоптери. Татарстан і далі плянує вкладати гроші в економіку Севастополя, в тому числі у забезпечення його питною водою.

РАЗУМКОВ ВВАЖАЄ, ЩО ВИХІД УКРАЇНИ З СНД НЕМОЖЛИВИЙ

КИЇВ. — Керівник Українського центру економічних і політичних досліджень Олександер Разумков під час "круглого стола" на тему "Україна та СНД: проблема об'єктивної аналізи післясовєтського простору" зазначив, що вихід України зі складу Співдружности Незалежних Держав (СНД) у нинішніх умовах неможливий. У конференції взяли участь також представники фонду "Українська перспектива", Фонду підтримки національної безпеки, Інституту післякомуністичного суспільства. Перспективу інтеграції України до европейського співтовариства Разумков назвав "віддаленою і покищо економічно неможливою" через відсутність грошей на економічну модернізацію. Отож країни СНД мають виробити цілісну політику інтеграції в межах післясовєтського простору. Потрібні механізми рівноправних відносин, а Росії, на думку Разумкова, необхідно зменшити свої політичні амбіції.

С.ХМАРА ВИСТУПАЄ ПРОТИ КОРУМПОВАНОСТИ ВЛАДИ

КИЇВ. — Голова Української Консервативної Республіканської Партії, депутат Верховної Ради України Степан Хмара назвав "рабською" настанову керівництва України щодо країн-гарантів її безпеки — ЗСА, Великобританії і Росії. Керівництво України, на думку С. Хмари, захищає інтереси не України, а Росії і робить це секретар Ради національної безпеки і оборони України Володимир Горбулін. Ухвала і заява Державної думи Росії щодо статусу Севастополя і припинення поділу Чорноморської фльоти є зумисним відволіканням уваги громадськости від сепаратних переговорів щодо фльоти, які матимуть надзвичайні наслідки для України. Депутат висловив стурбування, що в Україні "готується державна зрада — здача Російській Федерації Севастополя і фльоти". Президента України С. Хмара звинуватив у "змові" з вищим керівництвом Росії, що приведе до втрати Україною суверенітету. Внутрішньою загрозою, на думку С. Хмари, є "корупція всіх без винятку ешелонів влади, що досягла розмірів епідемії". В тому числі і в правоохоронних органах.

ЗВИНУВАЧУЮТЬ Д. ТАБАЧНИКА

КИЇВ. — Експерти фонду "Українська перспектива" оцінили звернення голови Адміністрації Президента Дмитра Табачника до голови Верховного Суду України Віталія Бойка у справі колишнього військовослужбовця 14-ої армії А. Танасевського як пряме втручання у розгляд справи і тиск на діяльність суду. За словами президента фонду "Українська перспектива" Сергія Одарича, у зверненні Табачника піддається сумніву законність і обґрунтованість судового рішення, що є порушенням судово-процесуального кодексу. Табачник на прохання російського генерала Александра Лебедя просив, щоб Верховний Суд України ще раз перевірив справу засудженого до вищої міри покарання кримським судом Танасевського. Фонд "Українська перспектива" вважає, що Президент Леонід Кучма має відмовитися від послуг Д. Табачника, оскільки його дії "сприймаються як дії самого Президента".

СОЮЗ ЧЕКІСТІВ НЕ ВИКЛЮЧАЄ МОЖЛИВІСТЬ ВІЙСЬКОВОГО ПЕРЕВОРОТУ

СИМФЕРОПІЛЬ. — Союз совєтських чекістів не виключає можливости приходу до влади певних політичних сил за допомогою "силових методів". Член штабу Союзу совєтських чекістів Артут Тарасов наголосив, що це будуть радикальні партії — комуністична і соціялістична, які "відновлюватимуть демократичні основи держави у межах колишнього СССР". Союз совєтських чекістів співпрацює із силами, "які сьогодні безпосередньо підпорядковуються генералам Макашову та Лебедю", наголосив Тарасов. Кістяк кримської організації Союзу совєтських чекістів складають ветерани спецслужб, які мешкають у всіх країнах, що колись були республіками СССР. До організації увійшло 53,000 осіб, з яких 900 мешкають у Криму. Союз совєтських чекістів створено у січні 1995 року.

Школа Українознавства у Філядельфії модернізується

Філядельфія (Б. Гасюк). — „Наша Українська Рідна Школа" у Філядельфії почала процес виготовлення нового підходу передачі учням навчальної програми пристосованого до сучасних вимог.

Навчальна програма, чи радше методика її передачі учням, чи не в усіх українознавчих школах Америки мало змінилася продовж останніх 30 чи 40 років.

Українська еміграція, що прибула на цей континент після Другої світової війни, великими зусиллями й жертвенною працею зуміла зорганізувати широку мережу українознавчих шкіл в Америці. Основною метою цих суботніх шкіл було передати молодому поколінню багатогранне знання про Україну (ця мета не змінилася, вона актуальна і тепер — змінилися обставини). Тут слід мати на увазі, що учителями в цих новозорганізованих школах були здебільшого професійні сили, що здобули освіту в педагогії в західній або в підсовєтській Україні в двадцятих чи тридцятих роках. Ці учителі організували свої лекції так, як вони вважали за потрібне чи доцільне в даних обставинах, пристосовуючи матеріял до своїх учнів. Нагоглос в навчальній програмі був на українознавчих предметах: на історію, географію, чи культурну традицію, включаючи літературу, мистецтво, релігійний обряд тощо українського народу. Безперечно, в цій навчальній програмі була й лекція української мови. Одначе основним завданням учителя не було навчити учнів розмовляти українською мовою, а радше дати учням підстави літературної мови, основаної на полтавському говорі й затвердженої постановами Харківської конференції. Такий стан був абсолютно раціональний, бо в тому часі розговірна мова в родинах учнів була... українська.

Одначе роки йшли й учителі, що здобули своє знання в Україні (західній чи східній), один за одним відходили від активної діяльности в українському суспільно-громадському житті. Тимчасом народилося друге, а там і третє покоління, в родинах яких розговірною мовою, в основному, є англійська. А коли додати до цього стану ще й поважний приплив найновіших імігрантів з України, то тоді не важко зрозуміти складність проблем, що стоять перед всією мережею українознавчих шкіл в Америці.

Беручи цей дійсно загрозливий стан до уваги, „НУР" у Філядельфії почала процес виготовлення нового , пристосованого до сучасних вимог підходу, передачі учням на-

(Закінчення на стор. 5)

У СВІТІ

ДЕСЯТЬ ДНІВ ПІСЛЯ ТОГО, як працівники добродійних організацій покинули місто Гома в Заїрі через невідрадну ситуацію воюючих фракцій, що була загрозою для всіх закордонних осіб, вони та урядники Організації Об'єднаних Націй повернулися знову. Метою їхнього повернення є подати конечну медичну допомогу тисячам втікачів, котрі знаходяться у невідрадному становищі в таборах втікачів.Переїхавши границю з Руанди зв'язалися з керівником повстанців, який дозволив допомогти мешканцямм харчами і ліками. Одначе не вдалось їм договоритися про безпечний проїзд до найбільшого табору втікачів з Руанди, що його називають Могунга. Офіційні чинники ООН і доброчинних організацій побоюються, що коли не дати завчасу допомоги у згаданому таборі, то там може заіснувати нещастя голоду та різного роду епідемій.

В АМЕРИЦІ

У ПОНЕДІЛОК, 11-ГО ЛИСТОПАДА, військовими парадами, окремими зібраннями та покладенням вінків Америка святкувала День Ветерана та поминання тих, які віддали своє життя у боротьбі за свободу. Найбільш святковим церемоніялом, як правило є те, що відбувається на військовому цвинтарі в Арлінгтоні, поблизу Вашінгтону, де Президент особисто кладе вінок у підніжжі пам'ятника невідомому воякові. Цього року свято випало виїмково зворушливим, бо як втілення воєнного жахіття, його учасницею була Кім Фук, ота колишня нага дев'ятилітня дівчинка, зловлена та плівці воєнного фотографа, що в агонії болю обгорілого тіла і страху втікає від воєнного страхіття у В'єтнамі. Вона зі зворушенням говорила, що вже давно простила тим американцям, які бомбардували тоді її село та поклала китицю квітів під пам'ятником загиблим американцям у В'єтнамській війні.

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

FOUNDED 1893

Svoboda (ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays, Mondays and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, NJ 07302.

Svoboda: (201) 434-0237; Fax: (201) 451-5486. UNA: (201) 451-2200

Soyuzivka UNA Estate: 216 Foordmore Rd., Kerhonkson, NY 12446 (914) 626-5641, Fax (914) 626-4638, e-mail: fqsst@aol.com

Передплата на рік $100.00, на півроку-$60.00. Для членів УНСоюзу $75.00 річно, на півроку-$40. За кожну зміну адреси-$1.00. Чеки і "money orders" виставляти на "Svoboda".

Головний редактор: Зенон Снилик

Second Class Postage paid at Jersey City, NJ

10-та стаття Конституції у практиці

Здавалося, що схвалення саме цієї точки Конституції вільної України це великий тріюмф, який принесе негайно помітну поправу на мовному відтинку та змусить до більш загального вжитку української мови.

Здавалося... На жаль, у практиці це, що схвалено не приходить легко і скоро та маємо раз-у-раз живі докази, що російська мова далі просто витискає, де може, обов'язуючу українську.

Ось недавно нам попався в руки документ про апробацію програм з російської мови в біжучому навчальному році для 5-9 кляс шкіл з українською мовою навчання, підписаний заступником міністра освіти України О. Савченко. Письмо-доручення в цій справі пішло до управлінь шкіл Київської, Житомирської і Одеської областей. Чи це не є найкращий доказ походу вперед російської мови?

В нашому щоденнику ми містили вже не один лист наших читачів про їхній цьогорічний досвід в часі відвідин України, про уживання російської мови митниками на границі, про виповнювання офіційних паперів, які є лише російською мовою, а останньо ще і про переїзд в Україну „Авіялінією України", в якій для обслуги розговірною мовою далі є російська.

Одна із наших активних молодих українок, яка їздила недавно з офіційними відвідинами до Києва, як представниця одного із міст в ЗСА, з прикрістю завважила після приїзду, що дружина Президента досі не вивчила української мови, щоб принаймні декілька слів привітання виголосити цією мовою, яку Президент та Верховна Рада враз із більшістю депутатів затвердили як обов'язуючу.

Ба, щобільше, це недотримування точки ч. 10 Конституції стверджують наші найближчі сусіди, а це поляки. У польському щоденнику „Нови Дзєннік", що виходить в Ню Йорку читаємо в репортажі з України з 8-го листопада сумний для нас заголовок: „Чужомовна Україна".

Автор Боженцький крок за кроком іде в українське життя, представляє незавидний стан у школах і в постачанні підручників. Він стверджує, що є брак фахових книжок в українській мові і це змушує таки навчати по-російськи, пише про це як Україну заливають російські книжки не лише фахові, але „гарна література", про те, що вимогу „Просвіти" про українізацію університетів не переводять в життя. Ще гірше представляється питання українізації в „бизнесі" де домінує російська мова. Репортер цитує скупу українську пресу, яка б'є на сполох, пишучи тепер, що мовна проблема представляється сьогодні гірше, як перед кількома роками і що в українській книгарні „Поезія", де раніше все було українською мовою, як подає „Наше Слово", продавці тепер говорять тільки по російськи і вимагають від клієнтів знання цієї мови. Польський журналіст цитує також панування російської мови в державних установах, де в більшості усі говорять і звертаються до відвідувачів по-російськи.

Знаємо добре з практики і власних спостережень, що справа української мови представляється куди краще у західній Україні і це підтверджує польський журнал. Але алярмуючі вістки в українській, скупій вже тепер, пресі столиці, подають, що навіть в дипломатичних установах панівною далі або знов є російська мова. „Нови Дзєннік" однак категорично заперечує, що амбасада польська вживає російську мову, а не українську і покликується на слова члена амбасади Єви Фіґель. Все це, однак, не є великою потіхою для загального стану і для всіх вищеподаних доказів, що ситуація мовна після схвалення Конституції, а в ній точки 10-ої, яка дослівно звучить: „Державною мовою в Україні є українська мова", покращала.

З Конституцією України є, як з усіми схваленнями і ствердженнями. На папері можуть вони бути якнайкращі, але вони виконують своє завдання лише коли їх переводять всеціло і з переконанням в життя.

Дописи з життя громад, установ, організацій, інституцій чи осіб, включно з посмертними згадками-некрологами, мають бути не довші за три сторінки машинопису, писані через два інтервали на друкарській машинці і лише на одному боці листка паперу. Якщо допис писаний рукою, слід також дотримуватися великих відступів поміж рядками і писати розбірливо (дехто розуміє цю вимогу як писання великими літерами, насправді літери мають бути малі, але великі проміжки поміж рядками, щоб було де поправити речення, якщо зайде потреба). Дописи слід надсилати до редакції до десяти днів після описаної події. Редакція застерігає за собою право скорочувати дописи і правити мову. Просимо дописувачів подавати повні імена і прізвища у своїх матеріялах, не скорочуючи їх. У випадку англійських назв чи прізвищ слід подати їх і по-англійському і по-українському. — *Редакція.*

Ярослав Гайвас

ПЕРША ВІЙНА ЗА СЕРЕДНЬОАЗІЙСЬКУ НАФТУ

Два тижні тому в „Свободі", в статті „Велике майбутнє і великі конфлікти" було передбачено, що велике майбутнє ісламських народів Середньої Азії буде пов'язане з великими конфліктами. Перший такий збройний кофлікт уже має місце в Афганістані, а може навіть вже добігає до свого кінця. Одночасно з тим різні сусідні, а навіть дальше положені держави, заявили, що їхні державні інтереси пов'язані з майбутнім того великого обширу, частиною якого є власне тамтешні ісламські держави і ніхто без них тих проблем не має права рішати.

Нафтове Ельдорадо

Міністер закордонних справ Франції, відбувши поїздку до кавказьких країн Азербайджану, Вірменії і Грузії, дав інтерв'ю передовому французькому щоденнику „Фіґаро", в якому сказав про кавказькі й ісламські держави Середньої Азії: „Район цей... стає мостом між Сходом і Заходом. Навіть більше, він заповідається новим нафтовим Ельдорадо. З одного боку Каспійського моря Азербайджан, який надіється довести добування нафти протягом найближчих 20 років до рівня Ірану, з другого боку Туркменістан і Казахстан, в яких не менше обіцюючі перспективи. Для Франції та зона представляє очевидний стратегічний інтерес. „Він же заповів, що в січні наступного року Ґайдар Алієв, а в лютому цього ж року Едвард Шеварднадзе — перший президент Азербайджану, другий Грузії — відвідають Францію. Хоч він додав до того, що з Грузією Франція має багато спільного, бо обидва народи люблять смачні ґурме страви, добре вино і гарні пісні, але не для того обидва президенти прибувають до Франції, але власне в справі тих „стратегічних інтересів".

Першими в цьому обширі взялися до зброї афганські теперішні противники, які подолавши російський напад на їхню країну, тепер воюють між собою. Як звичайно, у такому випадку „добрі сусіди" доливають оливи до того внутрішнього вогню, ясне, для своїх окремих користей. Вже більше як два роки пакістанський уряд Беназір Бгутто організував на своєму терені афганські табори, школи афганських утікачів у релігійних і нерелігійних школах, висилав на менші ескапади в допомозі афганським ісламським фундаменталістам організації Талібан. А в жовтні збройні відділи Талібану військовими машинами Пакістану відставлено на терен Афганістану і вони почали наступ на північ в напрямі столиці Афганістану Кабул проти уряду президента Афганістану Берганудіна Раббані і його шефа збройних сил Ахмада Шага Массуду. Массуду відомий командир національних афганських партизан проти російського нападу на Афганістан. У тій визвольній боротьбі Массуд здобув славу непереможного і назву „лев долини Паньшір", де була його непереможна бойова база. Війну проти росіян афганці виграли власне завдяки Массудові і таким як він іншим командиром партизан; але перед відділами Талібану, скріпленими загонами Пакістану, відступали спішно на північ і накінець опустили Кабул, після чого зразу Ісламабад, столиця Пакістану, визнала дипломатично нову владу і відклала своє визнання урядові Раббані. Здавалося, що на тому закінчиться війна повстанців Талібану проти уряду. Вашінґтон підтримував акції Талібан, припускаючи, що вони наведуть лад і сконсолідують нарешті країну, яка після відступу росіян кривавилася у внутрішній боротьбі. Одначе відділи Талібану чинили такі жорстокі вчинки і так проводилися дико, що американські чинники Вашінґтону почали міняти своє становище до них.

Протидії Талібану

Тим часом стало публічно відомо, що за акціями Талібану стоїть не тільки Уряд Беназір Бгутто, але й різні міжнародні сили. В плянуванні, а чи може й фінансуванні Талібан взяла участь дотепер маловідома, або й узагалі публічно ще невідома, американська нафтова кампанія Юнокал з Каліфорнії, яка розпоряджає величезними фінансовими засобами й плянувала з допомогою тих засобів побудувати колосальну систему нафтових трубопроводів із Казахстану, Узбекістану, Туркменістану та інших теренів через Афганістан і далі через Пакістан до відкритого індійського океану.

Чи в ті пляни були замотані деякі ісламські держави, чи ні — ще невідомо. Але найбільше затривожена була Росія, бо падав високорисний для неї плян побудови такої лінії з Казахстану до чорноморського порту Новоросійськ, що дало б Росії абсолютну контролю над нафтою з ісламських країн Середньої Азії та особливі високі фінансові прибутки. Падала б також вага плянованої Туреччиною і Іраном труболінії з Ірану через Туреччину і до турецького порту над Середземним морем.

З ініціятиви Москви відбуто конференцію ісламських країн Середньої Азії і Росії в Алматі. На конференції були дуже різні голоси й становища, одначе ближчі дані в справі афганського конфлікту з тієї конференції невідомі. Через те Іран короткий час після відбуття її зорганізував конференцію ісламських держав Азії і Ірану в Теграні. Конференція у Теграні винесла рішення звернутися до воюючих сторін в Афганістані, щоб вони припинили збройну боротьбу і рішили завішення зброї та почали мирові розмови. Зате конференцію в Алматі Москва використала для проведення своїх намірів. Про це довідуємося з останнього інтерв'ю з шефом Генерального штабу збройних сил Російської федерації генералом армії Віктором Самсоновим, поміщеним у російській пресі: „Я ніколи не сумнівався, що в Співдружності (СНД) будуть об'єднані збройні сили... От почалися події в Афганістані, які потенційно можуть загрожувати границям Співдружности. Ті загрози треба відбивати. Нині, навіть після прийняття політичного рішення в рамках СНД військовикам треба буде піврокурік, щоб це рішення здійснити". Ясне, використовуючи воєнну ситуацію поблизу границь ісламських країн, Москва добилася їхнього рішення об'єднувати свої збройні сили з російськими. А це значить віддати свої збройні сили під московську команду. Мабуть, це рішення було також причиною, що Тегран рішив відбути в себе другу таку конференцію, але вже, мабуть, без Росії. Та не тільки це. Як довідуємося з останніх інформацій в обличчі того Тегран запропонував Вашінґтонові політичні розмови, які, одначе, Вашінґтон відхилив.

В часі, коли розігравалася та політична гра, на терені боїв і в глибокому його запіллі, в Ісламабаді заіснували події, які мабуть повернуть дальші процеси в іншому напрямі. На полі бою Массуд „лев Паньшіру" показав свій левиний пазур. Він при помочі узбецького отамана Абдула Рашіда Достума не лише підійшов на 15 кілометрів під столицею Кабул, але ще й оточив та взяв в полон різні бойові з'єднання, вислані з Пакістану, а між ними центральну колону під командою пакістанця Халіда Мохаммеда Заї, яка нараховувала кількасот бійців. У полоні Мохаммед Заї розказав подрібно, як їх школили, які накази їм давали, яку високу ролю в здобутому Кабулі йому призначили, скільки грошей представник пакістанського уряду виплатив йому після здобуття Кабулу. Інший полонений пакістанський командир Мохаммед Загід Пашут доповнив ці зізнання Заї зі свого боку. Він потвердив, що збройну інтервенцію Пакістану підготовляли високі пакістанські старшини, а центром підготови була розвідочна централя (ІСІ) пакістанських розвідочних аґентств. Мабуть, передбачуючи різні закордонні політичні інтервенції, — а були в цю справу вмішені і закордонні чинники, — Массуд спинив наступ приблизно 15 кілометрів перед Кабулем і зажадав від Талібану опустити столицю без бою і без знищення її. Заінтерпельована в тих справах прем'єр Беназір Бгутто це все заперечила.

Політичний землетрус у Пакістані

Та це її не врятувало від усунення президентом Пакістану Фаруком Леґарі з посту прем'єр-міністром, домашнього арешту, який тривав тільки 24 години на настирливі вимоги міжнародних сил звільнити її з арешту, але її чоловіка таки тримають в тюрмі. Одначе закиди проти них, принаймні покищо, не є політичного характеру, але звичайні кримінальні зловживання, затрата державних грошей на приватні потреби, протизаконні фінансові маніпуляції, негідне ведення державних функцій тощо. Президент Леґарі був висунений на цей пост власне Бенадір Бгутто, рахувався її приятелем і є членом тієї самої партії, що вона. Так само як іменований новий прем'єр-міністер Малік Халід. Після звільнення з домашнього арешту Б. Бгутто скликала нараду своїх приятелів до державної резиденції прем'єр-міністром, якої вона не хоче опустити. На тій конференції вона заявила: „Я є боєць і буду боротися усіма засобами та візьму участь у виборах, які відбудуться у лютому наступного року і їх знову виграю". Друга сторона заявила, що її буде судово заборонено брати участь у виборах з огляду на конкретні кримінальні злочини, які поповнила вона і її чоловік.

Коротко: чиїсь великі заміри перетворилися на звичайні авантюри, як це було з пляном повалити президента Іраку Гуссейна, а тепер в спробі побудувати нову нафтову труболінію із Середньої Азії до океану всупереч плянам Москви та Ірану. Одначе це, як виглядає, ще не кінець.

Володимир Боднар

РЕФЛЕКСІЇ З ПОДОРОЖІ В УКРАЇНУ

III

З подвір'я завважую два вікна на другому поверсі лівого крила замку, де я здавав матуру. В гімназії було багато українців. Моїм професором історії був знаний науковець д-р Іван Крип'якевич. У правому крилі колишнього замку урядувало КҐБ і там в тюрмі замордовано багато наших свідомих людей; в цьому числі і моїх товаришів. У парку плянується побудувати пам'ятник у пам'ять помордованих і на цьому місті перед замком уже є листа імен погиблих.

Уже почало вечоріти, як ми поспішали почерез села Туринка і Боянець до Мостів Великих. Вступаємо до мурованої з п'яти банями церкви, де тоді відправлялося Богослуження. Мій батько був тут парохом у 1934-1944 роках. Зустрічаємо поставного і пристійного пароха о. Володимира Юзькова. Він патріот і скаржиться на релігійне розбиття в громаді. Православні, при допомозі та з намовою Російської Церкви, будують коло кладовища великий храм, з Патріярхом Сабаданом на чолі, здивувавши Московський патріярхат. Не розумію, але видно народ збаламучений. Отець Юзьків говорив, що хотів разом відсвяткувати 5-ліття незалежности, але православний священик не погодився. Приходство трохи відновлено, але решта господарства погоріла. Город занедбаний, а річка Рата дуже замулена. Отець парох з паніматкою вгощають нас шампанським з тістечками.

Вже зовсім пізно вертаємося до Львова. На дорогах є строгі, поліційні контролі і перевіряють папери водіїв та баґаж. Строго карають водіїв-п'яниць. З 2-им вереснем увійшла в обіг в Україні нова валюта — гривня. Вона зроблена з доброго паперу, естетичної форми та з візерунками наших гетьманів і визначних осіб — посередині гривня. Гривня є в різних деномінаціях. Початковий паритет у пропорції до доляра встановлено, як 1,75 гривні до 1.-дол. На мою думку, він високий, але дай Боже аби так втримався. Населення Львова доходить до 1 мільйона. Крамниці відчинені і є доволі продуктів, тільки люди не мають грошей. У п'ятницю, 5-го вересня, їдемо автобусом тури до Івано-Франківського. Минаємо такі місцевості, як: Бібрка, Черче, Рогатин, Бурштин, Калуш, Галич і Крилос. У Рогатині відвідуємо старинну церковцю св. Духа з іконостасом ще з XIV століття, З Рогатинщини походить і Роксоляна донька отця Лісовського, що її під час турецької навали забрали в ясир. Вона була вродлива, молода і розумна, та попала аж у почот султана Сулеймана, з яким мала діти. Її в Туреччині прозвано Гурем. Народилася Роксоляна в 1502 році, а померла в 1558 році, проживши тільки 56 років. Сулейман жив 71 років і помер у 1565 році. Маємо в Івано-Франківському аж дві провідниці. Між іншим готель „Роксоляна" є хіба один із найкращих в Україні.

(Продовження буде)

Богдан Жолдак

Американська загадка

Кожного, хто вперше сюди потрапив, найперше дивує:

— Чому Америка вперто не бажає багатіти?

Дивним це для нас є тому, що наша пропаґанда й надалі продовжує трактувати її, як країну наживи. Певно тому так, що тут кожен, хто приїздив заробити, міг це зробити.

— Чому? — питаємо ми, коли бачимо, як хтось покинув авто з ввімкнутим мотором. Або як посеред спекотного дня горять усі ліхтарі на вулиці. Або ще багато чого такого, чого вже не побачиш навіть у нас: хтось пустив воду з пожежного гидранту й жоден на вулиці не поспішає припинити таке марнотравство. Чому?

Тому, що Америка наймогутніша країна на землі. І їй байдуже, що існує ще багато інших, де люди живуть багатше. Ба, навіть краще. Американці вміють працювати, але вони не бажають надриватися. Бо ці люди мають надзвичайну самоповагу й не хочуть переінакшуватися, аби ставити світові рекорди зі соціяльної забезпечености; чи, наприклад, з кількости найбагатших людей на плянеті. Чому?

Дивним є те, що на це питання можуть дати найбідніші її мешканці, по-нашому „бомжі", а по-їхньому „боми". Для них створено дуже теплі й охайні нічліжки, але чомусь ці заклади стоять порожні. Чому б не виспатися вигідно? Аніж десь у підземці на картоновому папері. Чому б не поїсти смачної вечері? Аніж вечеряти грітими над багаттям дешевими консервами десь в покинутому будинку? Та тому, що навіть найбідніша людина в ЗСА має гідність і звернуться по соціяльний захист лише в хвилину найбільшої скрути. Людина, яка вона не є, а не бажає змінювати усталеного способу життя, ось чому!

Англійці, або, скажімо, німці, з їхньою ощадливістю та ретельністю перетворили б цю країну на правдивий рай. Але в тому й полягає секрет багатства Америки, що вона не хоче пнутися з усієї сили, вона не бажає форсувати свої можливості. Створені її народом саме у такий дивний спосіб. Вона не хоче, бо знає: щоб мати найбільші в світі ресурси, треба заощаджувати людські зусилля. Спокійне, розважне життя — ось єдина запорука колосальної потуги.

Як не дивно, але таку їхню „військову таємницю" розкриває хто? Та американський же футбол. Це велике видовище збирає, наприклад, у Стейтовому Коледжі в Пенсильванії, містечку з семидесятитисячним населенням, усіх його мешканців на суботній матч вищої університетської ліґи.

— Якщо у вас 70,000, то навіщо вам 90-тисячний стадіон? — запитав я у Михайла Найдана, філолога-славіста.

— А гості? — подивувався у свою чергу він. — їм же також треба сісти десь?

Гості тут непрості — це люди, які приїздять здалека на великих пересувних будинках. Їдуть вночі, щоб розташуватися ближче до стадіону. Корінним мешканцям доводиться тупцяти зо три кілометри від паркування. Ці, прибульці, вони часто мандрують за улюбленою дружиною постійно.

Тітка Михайла, Стефанія, приїздить на матч за 120 миль. Найбільше її бажання _ це піти на пенсію, щоб мати можливість мандрувати за омріяною „Ниттані лайонс" постійно. Бач, улюблені футболісти літають спеціяльним „Боїнґом" і простій жінці треба багато часу, щоб примандрувати вчасно до матчу на пересувній своїй хаті.

Навколо стадіону розташувалися тисячі хаток. Понапинали шатра, розставили столи, стільці, сімейно порозсідалися. Точаться безперервні балачки про улюблених грачів. А їх лише в одній дружині біля 80! Доки про всіх перебалакали, вже й на матч пора.

Чому американці вигадали свій футбол? Чим їх не задоволяв европейський? Або, скажімо, раґбі, дуже до нього подібна, але европейська гра?

Там гравці змагаються ввесь період — від початку до кінця, маючи лише дві-три заміни за гру, тоб то бігаючи до останньо. краплі енерґії.

А тут?

Поперше, це оркестри. Пенсильванійський Стейтовий університет виставляє своїх 180 духовиків проти 70 з Кентакі. Вони ревуть безупину, особливо в критичні для рідної дружини моменти. Часто, зриваючи оплески більші, аніж гравці. Глядачі знають репертуар. І часто „гості", утнувши щось новеньке й надто зааранжероване, можуть зірвати успіх, здавалося б, вороже настроєного проти них стадіону.

Подруге, це конкурс спідничок. Надзвичайно витончені гімнастки безупину демонструють повітряні сальто (в критичні для рідної дружини моменти) підкинуть вгору сильними чоловічими руками. Ці чоловіки часто змагаються: хто перекидом з рук на ноги прокотиться через усе футбоне поле. В такі моменти, буває, вболівальники не туди дивляться й не туди вболівають.

Потретє, це змагання персоніфікованих символів дружин — з одного боку левиця Пенн стейту, з іншого — папуга-какаду. Безупину вони мандрують перед трибунами, демонструючи переможні жести.

Почетверте, поп'яте, й пошосте!

Посьоме, це літак. Чи, радше, літачок. Через зливу не зміг висісти над стадіоном улюблений дирижабль, і от раптом серед кашлатих хмар, рискуючи собою, з'являється „кукурузничок", Бо він тягне за собою ще й довжелезного змія з довжелезним написом. Що ж там написано? „Слав партії?" Чи, може, прив тання улюбленому нападникові? Ні те, ні інше. А: „Трейсі, люба, дуже прошу, виходь за мене заміж".

Це є апотеозний момент гри треба ж зірвати її! Що навіть грачі позадирали голови, не знаючи чим дивуватися — чи відвагою каскадера, чи упертістю тієї Трейсі? Пірнаючи в провали дощових хмар, літачок не два, не три, а шість разів облітав стадіон, а він, забувши про все на світі, в один голос кричить: Трейсі, виходи!

Кричить, спільними зусиллями (оскільки в містечку всі одне одного знають) поставили ту Трейсі перед загальними відкритими, сказати б по-нашому, зборами. Й ошаліла Трейсі, підвівшися, чи то від кохання, чи від палкого патріотичного бажання не зірвати гру почала кричати. Вмить трибуни вмовкли. Щоб почути тоненький дівочий голосочок: я годжуся.

Що надало улюбленій дружині енерґії й проломили оборону противника, здобувши бажане очко.

(Закінчення на стор. 5)

ЗВІДОМЛЕННЯ РЕКОРДОВОГО ВІДДІЛУ УНСОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ ЛИПЕНЬ 1996-ГО РОКУ

ДЕПАРТАМЕНТ МОЛОДІ: НОВІ ЧЛЕНИ:

Відд.:
53 Заміс Катерина; Марро Жакліна
94 Кошів Стефан
116 Колодій Михайло, Стефан
146 Васеленко Сідній
164 Морсіжа Ти Чарлс; Йоге Рашель
174 Дубровський Оксана
214 Гамуляк Таїса
231 Зіолковський Лаврін
233 Яроме Ларисса
238 Віджінс Касандра
283 Ротко Анна
496 Турук Ліля

НОВІ ЧЛЕНИ „УЛ“

Відд.:
112 Павлюк Іван, Мішель
217 Вровн Олексій, Лавра

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відд.:
2 Ровіс Катерина
20 Опришко Юлія
53 Мурал Стефан
56 Чамберс Джефрій, Михайло
63 Карусо Михайло; Кірстен
102 Шолф Катерина
106 Губал Ніна
147 Чаплинський Ірена
155 Макар Михайло
156 Ціхановська Галина
161 Уля Томас
206 Самборський Михайло
220 Докля Іван
234 Курчак Юрій
281 Кондратюк Володимир
286 Барна Григорій
307 Карапетіян Мара
320 Іванович Володимир
330 Ґошолок Сандра
364 Семенюк Віра
367 Барон Зенко
372 Крог Кеннет Р., Карл А.
373 Ґарнер Нейл
385 Чіхрай Михайло
399 Несвік Катерина
422 Сагасайло Роберт
438 Борота Катерина

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
8 Жук Христофор 2; Сульжинський Віктор
15 Литвінник Саманта; Огар Андрій, Стефанія; Сорока Микола, Петро; Таран Микола; Тедеші Михайло, Роман; Шроедер Коліін
127 Процик Олександер, Степан, Филип
155 Галькович Степан
387 Балкер Бріян, Данило, Михайло; Коцур Олег
489 Павлишин Софія

ЧЛЕНИ, ЯКІ ЗМІНИЛИ КЛЯСИ АБО СУМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
217 Бравн Алекс, Лавра
460 Рослицький Олег

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відд.:
83 Мерович Євген
206 Марек Анна, Емілія
231 Бойтіс Катерина; МкМуройж Матев 2
248 Вайвір Бенжамін, Давид, Джонатан
261 Кронветтер Ашлій
341 Дубчак Іван

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ ДО ДОРОСЛИХ З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМ ОТАМИ:

Відд.:
82 Джевич Михайло, Павло

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
25 Павлишин Софія
34 Литвінник Саманта; Огар Андрій, Стефанія; Сорока Микола, Петро; Таран Микола; Тедеші Михайло, Роман; Шроедер Коліін
70 Галькович Степан
101 Волкер Бріян, Данило, Михайло; Коцур Олег
203 Жук Христофор 2; Сульжинський Віктор
239 Процик Стефан, Филип

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ІЗ ЗВОРОТАМИ В ГОТІВЦІ:

Відд.:
2 Повис Катерина
20 Опришко Юлія
53 Мураль Степан
56 Шамберс Джефрій, Михайло
63 Карусо Михайло
102 Волф Катерина
106 Губаль Ніна
112 Павлюк Іван, Мішель
147 Чаплинський Прончак Ірена
155 Макар Михайло
156 Сіхановська Галина
161 Юля Томас
206 Самборський Михайло
220 Докля Іван
234 Адамс Катерина; Купчак Юрій; Сандруї Ребека
269 Радченко Галина
281 Кондратюк Володимир
286 Барна Григорій
292 Касельтон Марія, Матвій
320 Іванович Володимир
330 Ґошолок Сандра
350 Делюсія Данелль
364 Семенюк Віра
367 Барон Зенко
372 Даюнсій Сандра
372 Кроґ Карл, Кеннет
373 Жарнер Нейл
385 Чіхрей Михайло
399 Несвик Катерина
422 Сагасайло Роберт
438 Борота Катерина

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАТЛАМИ ПОВИХ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
6 Кобальчик Джаніна
13 Гайес Томас
25 Бачинський Христина
53 Крисалка Христофор
39 Дупляк Орися
59 Максимюк Михайло
116 Котляр Софія
170 Тхір Христина
235 Мельник Аманда
257 Ґломба Іван
295 Ґошко Іван
347 Кушнір Христина
397 Яцюк Джефрій

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВИПЛАТИЛИ ВПОВНІ ВКЛАДКИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
47 Федорів Олександер
53 Крисалка Стефанія
56 Федош Рудольф
63 Турко Кірстен
88 Таранко Ліза, Петро, Стефан
209 Теребецький Володимир
234 Крейц Стефанія
242 Рейсі Кімберлій
295 Кліщ Раймонд
307 Карапетіян Марія
340 Басілюк Ейлін
352 Ґлейм Артур
385 Домбровський Бриян
407 Вигюцький Петро
422 Сагасайло Роберт

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПОМЕРЛИ:

Відд.:
63 Турко Іван
168 Побурчак Франк
264 Тірпак Ґеральд

ДЕПАРТАМЕНТ ДОРОСЛИХ: НОВІ ЧЛЕНИ:

Відд.:
5 Ганчук Володимир
13 Квіллінан Марія
37 Колтсун Богдан, Ірина
83 Жменяк Вероніка; Мирович Євген; Такач Томас
88 Діксон Квентін; Сінґура Таня
146 Вітишин Вієслава
163 Мідзіяк Василь
172 Чубах Світлана
174 Ягелович-Зак Данута
217 Вілля Честер
254 Платош Василь
318 Саюк Стефан
355 Гасяк Петі
367 Кучма Євгенія
434 Колесник Павло
496 Божко Надія; Волошин Аполінарія; Ґоркавчук Степан; Манчик Іван; Редько Анатолій, Любов; Турук Любов, Єлена
888 Березовський Софія; Будський Віктор; Вислобідський Денис; Гуменюк Орест; Ловн Данилія, Роман; Туринський Микола

НОВІ ЧЛЕНИГ „АІР“

Відд.:
1 Янкович Михайло
5 Мулик Антін
5 Ґалаґа Анастасія 2
8 Пінага Емілія
13 Ваґанка Ольга
17 Шеп Петро
22 Ґадзяк Марія; Слоан Корінні
25 Благітка Павліна
26 Бетвецький Іван
27 Сосницький Самуел
29 Яхван Іван
37 Дохич Христофор
47 Роско Марія
55 Добродій Соня
56 Стотлер Тереза
57 Назар Мирон, Розалин
62 Берій Францес; Староста Джеймс
82 Яринюк Іван
83 Захарчук Марко
94 Кончак Петро; Лаврик Михайло
96 Валько Катерина; Кундик Євгенія; Харделло Роза
102 Попович Марія
106 Беннет Анна
112 Попович Марія; Сайпік Ґлорія; Фулчер Роза; Якимів Юлія
114 Пелюхівський Ванда, Олексій
120 Зелінський Іванна; Смішик Іванна
147 Хомик Михайло мол.; Чорний Анна, Михайло
155 Слободіян Анна, Григорій
161 Венанзьо Вірджінія; Ческоський Мільдред
168 Ґрійн Францис
170 Галич Іван, Ґіза Марія; Колодій Юрій
171 Сігельський Ольга
175 Стойко Сусанна
177 Моріяртій Джеймс
220 Паздзіор Лові
221 Вайнер Петро мол.; Кабанський Карен; Серітюк Реній
234 Березюк Богдан, Ірена
236 Новак Емма
237 Єдинак д-р Євген
238 Турчан Анна
264 Сусь Стефан
277 Кебало Володимир
282 Замулинський Йосиф
292 Федак Теодосія
309 Ґошко Елейн
316 Босій Петро; Куцій Джуні
320 Поперечний Стефан
322 Седорович Мирон
327 Костишин Володимир
330 Суховій Діяна
337 Гуменюк Катерина
338 Ваверчак Микола; Опат Марґарита
341 Максимович Роман
348 Скардіна Гелена
353 Ратиш Ростислав
356 Продивус Олекса
368 Стефанишин Олександра
377 Когут Іванна
379 Вікніюс Ольга
383 Ковач Бріджет
381 Бойд Володимир
399 Касприк Іван, Надія; Пундій Лідія; Харидчак Анієля
414 Карпі Віра
422 Бариляк Іван; Шевчук Стефан
423 Одарченко Марія 2; Синило Іван
430 Шумський Марія
438 Козловський Марґарита
472 Наконечний Богдан
484 Ліктей Ярослав; Холявка Петро
489 Скрибайло Марта, Стефан
490 Романков Дарія
497 Саварин Петро 2.

НОВІ ЧЛЕНИ „АІР“, ЩО ПЕРЕЙШЛИ З МОЛОДЕЧОГО ВІДДІЛУ ДО ДОРОСЛИХ

Відд.:
20 Коваль Томас
47 Роско Марія
81 Дудлій Донна
96 Демітрас Катерина
120 Айрес Карен
130 Коваль Русель
146 Коломбо Гелена
155 Слободян Ліза, Нансій
156 Роддін Патрисія
158 Гумін Давид, Данєля
161 Федерик Каролин
175 Білецький Тарас
177 Стандлій Михайло
221 Вайнер Донна, Тарас; Филипович Тарас
230 Юрса Джефрій
240 Якима Тимотій
290 Ґорчі Розамарія Софія
321 Неспор Йосиф
325 Тимочик Іван мол.
347 Ґлейсон Річард
377 Тимчишин Роман, Тамара
390 Буґрин Петро
490 Пескіс Рейд; Ясентй Марсія

НОВІ ЧЛЕНИ „UL“

Відд.:
76 Матвіїшин Кармеля; Пересада Віталій
234 Граб Адріяна; Ґундерсен Брійт
248 Барлов Йвонні

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відд.:
7 Кашуба Давид
18 Левкович П., Левкович С.; Кап Віра
20 Верещинський Ярослав; Софійчук Стефанія
25 Стебельський отець Василь
37 Петрачо Михайлина
38 Фромель Стефан
42 Вислоцький Юлія
45 Гаранчук Соня
55 Свистун Богдан
56 Шамберс Біті
67 Геро Анна
102 Піндор Олександра
121 Мельник Франк
146 Гавілей Юрій
155 Патерсон Михайло
156 Ціхановський Галина, Микола
163 Спада Гелена, Петро
164 Кинік Франк
171 Пердію Неллі
183 Курилів Зенон
204 Бусті Ройда
271 Гриньків Михайло
274 Корочинський Павло; Мусійчук Естер
292 Білецький Серафин; Філяс Марія
322 Голяк Мирон
330 Ґошолок Сандра
333 Роут Нансій
343 Базів Роза 2
349 Сухомел Стефанія
350 Сарачинський Емілія
355 Генковский Давид
358 Крайник Йосиф
364 Матушак Роза
373 Вінсон Джаніна 2
379 Хрущ Анна
399 Бендій Джефрій
430 Івашків Володимигр
440 Керик Павло
458 Грицак Володимир
460 Филипович Олекса
471 Симчич Емілія
472 Дерзко Любомира
486 Доскоч Ярослав; Кохан Стефанія

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
15 Андерсон Ерік, Іван, Марія, Роза; Берден Филіс; Гавриляк Петро; Гарасимів Лариса, Ярослава; Гесса Олексій; Ізяник Марта; Костинюк Марія; Луковський Василь, Катерина 2; Малик Ґордон; Одарчернко Олександер; Огар Володимир; Окрепкий Михайло; Попович Орест 2; Сахно Валерія, Роман мол.; Симпсон Роза; Сорока Леон 2, Роза; Таран Борис, Гліб, Зіна; Хрислер Іванна, Тарас; Яцюк Анна, Михайло
88 Пілат Іван
171 Левкович Петро, Сузеллен
271 Зачкевич Богданна
312 Завадовський Теодосія
358 Кап Віра
489 Сава Таня

ЧЛЕНИ, ЯКІ ЗМІНИЛИ КЛЯСИ АБО СУМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
320 Герольд Францис
385 Мандзіюк Лідія
422 Пасічник Гелена
444 Крочак д-р Михайло

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ ДО ДОРОСЛИХ З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ:

Відд.:
82 Джевич Михайло, Павло

ЧЛЕНИ, СУСПЕНДОВАНІ:

Відд.:
15 Курилас Ольга
171 Левкович Петро, Сузелін
231 Боатіс Рикій 2, Роберт 2; Модерський Роберт; Прінц Йосиф
353 Грибович Анастасія
358 Кап Віра
397 Байрамова Лариса
479 Дзіндзюра Мирон

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
18 Кап Віра; Левкович Петро, Сузеллен
34 Андерсон Ерік, Іван, Марія, Роза; Берден Филіс; Гаврилюк Петро; Гарасимів Лариса, Ярослава; Гесса Олексій; Ізяник Марта; Костинюк Марія; Луковський Василь, Катерина 2; Малик Ґордон; Одарченко Олександер; Огар Володимир; Окрепкий Михайло; Попович Орест 2; Сахно Валерія, Роман мол.; Симпсон Роза; Сорока Леон 2, Роза; Таран Борис, Гліб, Зіна; Хрислер Іванна, Тарас; Яцюк Анна, Михайло
39 Зачкевич Богданна
88 Сава Таня
349 Пілат Іва
377 Завадовський Теодосія

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ІЗ ЗВОРОТАМИ В ГОТІВЦІ:

Відд.:
7 Кашуба Давид
20 Верещинський Ярослав; Софійчук Стефанія
31 Вишунас Анна
37 Петрако Михайлина
38 Фромель Стефан
42 Вислоцький Юлія
45 Гаранчук Соня
47 Бошняк Сандра
55 Свистун Богдан
56 Шамберс Бетті
67 Геро Анна
102 Ґлович Софія; Піндор Олександра 2
103 Танін Марко; Тишинський Юрій, Уляна
106 Слива Ольга
109 Куфман Ґлорія
121 Мельник Франк
146 Гавілій Юрій
155 Петерсон Михайло
156 Ціхановський Галина, Микола
163 Спада Гелена, Петро
171 Пердю Неллі
174 Козовик Юліян
183 Курилів Зенон
217 Сімоні Володимир
240 Мадараш Роман
266 Корункевич Петро
269 Радченко Константин
271 Гриньків Михайло
274 Корочинський Павло; Мусійчук Естер
287 Коник Руссель
292 Білецький Марія, Серафин; Філас Марія
322 Голяк Мирон
330 Ґошолок Сандра
343 Базів Роза 2
349 Сухомель Стефанія
350 Сарачинський Емілія
355 Ганковський Давид
358 Крайник Йосиф
364 Матущак Роза
367 Гестінгс (Гошовський) Василь 2
373 Вінсон Джаніна 2
377 Кулицький Марґарита
379 Хрущ Анна
399 Бендій Джефрій
407 Петросоняк Пелагія
432 Пашковський Марко
434 Кульчик Ірена
440 Керик Павло
458 Грицик Володимир
484 Прилепа Валентина
486 Доскоч Ярослав; Кохан Стефанія
488 Підляшецький Лікора

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАТАМИ ПОВНИХ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
5 Балко Стефан
25 Ткач Олександра
67 Стубан Стефан
163 Дуда Орися; Кец Софія
169 Ковальчик Михайло мол.
171 Копельців Анна
200 Дяк Анастасія
204 Ривак Рона
206 Когут Елеонор
217 Шпак Ірена
277 Заставний Роман
285 Сірик Анна
316 Хміляр Василь мол.
327 Калиновський Олексcандер; Пищимуха Василь
383 Мартинюк Томас
397 Годованець Марко
399 Зидіяк Григорій
430 Балас Василь
434 Мельник Оксана
440 Липка Анна
444 Ґруза Ліза
488 Агачук Галина
498 Супрунюк Віячислава

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВИПЛАТИЛИ ВПОВНІ ВКЛАДКИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
12 Ґулич Роксоляна
15 Іваськів Володимир
48 Моканик Павліна
70 Балинський Христина, Юрій
112 Пайні Елена
120 Бурас Юрій
147 Міллер Елисавета
161 Вуйцик Дарія; Ґеріяк Давид; Смітський Катя
164 Стубан Тед
172 Косоноцький д-р Володимир
204 Бусті Рода
209 Теребецький Лавра; Янів Вол.
230 Табака Дебора
233 МкДермотт Мирослава
238 Музика Аделіна
271 Мисник Микола
307 Смолинський Богдан
352 Ґлієм Катерина; Малиновський Дарія
364 Гнатюк Андрій, Дмитро, Марія
383 Мартинюк Томас
414 Румак Іван, Катерина
430 Шперналь Ігор
458 Товарницький Марія, Степан
471 Симчич Емілія
472 Дерзко Любомира

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ НА БЕЗПЛАТНЕ ПРОДОВЖЕННЯ:

Відд.:
184 Савицький Юрій д-р

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПОМЕРЛИ:

Відд.:
10 Бартков Марія
15 Ліщинський Ярослав
20 Шептак Михайло (три) 3.
22 Пашко Бісаї
25 Стебельський отець Василь; Турко Марія
39 Мацько Іван
43 Кіндрат Іван д-р
52 Шабан Росі
53 Бібик Михайло
59 Фламович Василь
62 Геврик Богдан
63 Сенополі Антоній; Турко Іван
70 Демченко Юлія
83 Кривуцький Еді
88 Бегуняк Михайло; Тритяк Вол.
94 Бойкинич Юрко 2
96 Дуркач Микола
103 Танін Естер
115 Маланій Богдан
121 Невен Естер
122 Попович Вікторія
130 Карпев Станлей
133 Корсун Микола
161 Кроконко Йосиф 2; Надзак Йосиф; Русенко Катерина
163 Кушніренко Михайло
167 Крохмальний Микола
168 Стецько Марія
171 Колодій Орест
194 Мосюрчак Дмитро
204 Тисовський Володимир
206 Романський Володимир
217 Синявський Марія
230 Пірко Анна
235 Емик Володимир
237 Мінчак Анна
239 Свічинський Анна
240 Грен Іван 2.
253 Чорнобай Анна 2; Таннер Розалія
264 Галущак Іван
267 Британ Роман
274 Войтек Марія
275 Михоцький Михайло
277 Матіяш Василь
316 Панчесон Ямес; Янус Іван ст.
339 Мушинка Теодор
345 Бездітко Микола
348 Білий Марія
354 Труш Павло
361 Кучма Корнеля
362 Дума Анна 2
364 Реміндер Ірена
377 Кулицький Федір
379 Процик Олександер 2; Сирнейк Михайло
383 Гома Марія (три) 3.
407 Романчук Анна
441 Домінік Анна
452 Дорожинський Анна
460 Филипович Олексій
465 Новосад Том 2
481 Пітух Михайло
487 Кузій Григорій

АКЦИДЕНТОВЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ: ЧЛЕНИ ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відд.:
164 Рудий Л.

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
15 Івашків Володимир; Любовський Анна; Попович Орест; Стефурак Данній; Шроедер Дебора
88 Кап Ігор

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відд.:
103 Тишинський Юрій
115 Блоуд Ернест
231 Боатес Рицький, Роберт; Модерський Роберт; Прінц Йосиф
266 Корункевич Петро
353 Ковадла Аллан
498 Заддерій Мервін

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
34 Любовський Анна; Попович Орест; Стефурак Даній; Шроедер Дебора
48 Кап Ігор
430 Івашків Володимир

ЧЛЕНИ, ЯКИМ ВИГАСЛА ВАЖНІСТЬ ТЕРМІНОВОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
385 Мандзюк Лідія
407 Навроцький Марія
445 Каптій Володимир

ЗІСТАВЛЕННЯ ЗГІДНО З КЛЯСАМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ДЕПАРТАМЕНТУ МОЛОДІ:

Кляси	
T16	40
P70	36

Нові Кляси	
W	74
E	1,545
E20	1,840
E65	236
P20	2,291
P65	185
TP65	968
T23	353
WSP	600
SP E65	625
UL	60
Разом	8,853

ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРОСЛИХ:

Кляси	
Old	2
P70	5
T	181
W	6,765
P20	3,560
E20	2,901
E65	1, 231
P65	557
DP60	98
DP65	582
SP W	2,546
SP E65	285
ADD	4,862
T10	412
T5	143
DT30	6
ART	18
UL	240

ДОРОСЛІ ЧЛЕНИ З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ:

Кляси	
W	0
P20	161
E20	119
P65	28
E65	84
E18	2
Разом	**24,788**

УВАГА,

ЯКУ КОЖНИЙ ВІДДІЛОВИЙ УРЯДОВЕЦЬ І ЧЛЕН УНСОЮЗУ ПОВИНЕН ПРОЧИТАТИ І ВІДПОВІДНО ДО НЕЇ ДОСТОСУВАТИСЬ.

Ті повнолітні члени молодечого департаменту, що тут проголошені в рекордовому звіті за **МІСЯЦЬ ЛИПЕНЬ 1996-го РОКУ, ЯК СУСПЕНДОВАНІ, МОЖУТЬ БУТИ ПРИЙНЯТІ НАНОВО В ЧЛЕНИ УНСОЮЗУ**, ЯКЩО ЗГОЛОСЯТЬСЯ ДО **СЕКРЕТАРІВ СВОЇХ ВІДДІЛІВ І ЗАПЛАТЯТЬ ЗА ЧАС СУСПЕНДИ ВКЛАДКИ, БО** ІНАКШЕ ЧЛЕНИ БУДУТЬ ПОЗБАВЛЕНІ ВСІХ ЧЛЕНСЬКИХ ПРАВ, ЗАПОМОГ І ПРИВІЛЕЇВ, ЗА ВИНЯТКОМ ТИХ ПРАВ, ЯКІ Є ЗАТВЕРДЖЕНІ ГРАМОТОЮ І СТАТУТОМ, **ТЕ САМЕ ВІДНОСИТЬСЯ ДО ЧЛЕНІВ, ЯКІ ВПРОДОВЖ ЛИПНЯ 1996-го РОКУ ВЗЯЛИ ПЕРЕХІДНІ ЛИСТИ І ДОСІ НЕ ЗГОЛОСИЛИСЯ ДО ІНШИХ ПОВНОПРАВНИХ ВІДДІЛІВ.**

МАРТА ЛИСКО
СЕКРЕТАР

ЧИСЛОВЕ ЗІСТАВЛЕННЯ ПРО РУХ ЧЛЕНСТВА УНСОЮЗУ

	Молодь	Дорослі	АДД	Разом
Стан з червня 1996 р,	16,533	38,820	4,874	60,227
Приріст у липні 1996 р.				
Нові активні члени	44	167	0	182
Нові УЛ	4	5	0	9
Прийняті наново	33	105	1	139
Прийняті з перехідними листами	21	40	6	67
Зміни кляс забезпечення	3	4	0	7
Прийняті з молодечого відділу	0	2	0	2
Разом	**76**	**323**	**7**	**406**
Убуток у липні 1996 р.				
Суспендовані	11	13	9	33
Відійшли з перехідними листами	21	40	6	67
Зміни кляс забезпечення	3	4	0	7
Відійшли до дорослих	2	0	0	2
Померли	3	80	0	83
Вибрали гроші	35	66	0	101
Відійшли з дозрілими вивін. грамотами	13	25	0	38
Виплатили вповні вкладки забезпечення	19	34	0	53
Відійшли на част. випл. забезпечення	0	0	0	0
Відійшли на безпл. продовж. забезпечення	0	0	0	0
Вигасла важність забезпечення	0	1	4	5
Разом	**107**	**263**	**19**	**389**
Неактивні члени				
Приріст у липні 1996 р.				
Виплачене забезпечення	19	34	0	53
На безпл. продовженні забезпечення	5	8	0	13
Разом	**24**	**42**	**0**	**66**
Убуток у липні 1996 р.				
Померли	3	51	0	54
Вибрали готівку	24	37	0	61
Повернені в активні	0	2	0	2
Вигасло продовження забезпечення	0	0	0	0
АІП	29	104	0	133
Разом	**56**	**194**	**0**	**250**
Разом усіх членів УНСоюзу у липні 1996 р.	**16,470**	**38,728**	**4,862**	**60,060**

ЗВІТ ОРГАНІЗАЦІЙНОГО ВІДДІЛУ УНСОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ ЛИПЕНЬ 1996-ГО РОКУ

ЗДОБУТКИ ОРГАНІЗАТОРІВ УНСОЮЗУ ПО ОКРУГАХ У ЛИПНІ 1996 року

Ч. В.	Організатор	Придбав у липні	Сума забезпечення	СП	ЮЛ	КБ	Разом у 1996
	Округа АЛЛЕНТАВН						
318	С. Саюк	1	3,000				1
	Округа БОСТОН						
238	Анна Ремик	1	2,000	1			1
	Округа ЦЕНТРАЛЬНА						
355	С. Гасяк	1	5,000	1			1
	Округа ДІТРОЙТ						
94	Гелена Татарська	1	5,000				2
146	Г. Корб'як	2	10,000	1			3
174	А. Слюсарчук	2	8,000				12
		5	**23, 000**	**1**			
	Округа КЛІВЛЕНД						
112	Анна Смит	2	20,000		2		5
233	М. Сілецький	1	5,000				1
		3	**25,000**		**2**		
	Округа МОНТРЕАЛЬ						
434	Олександра Дольницька	1	10,000				8
	Округа НЮ ГЕЙВЕН						
254	А. Платош	1	3,000				3
	Округа НЮ ЙОРК						
5	Т. Воробець	1	2,000	1			1
	Округа НЮАРК						
37	Ольга Осередчук	2	10,000				3
76	А. Воробець	2	57,500		2		16
172	Л. Старух	1	5,000				21
214	О. Твардовський	1	3,000				2
234	Є. Остиславський	2	35,329		2		18
		8	**110, 829**		**4**		
	Округа ОЛБАНІ						
13	П. Шевчук	1	5,000				9
88	Стефанія Гаврилюк	2	6,000				7
		3	**11,000**				
	Округа ФІЛЯДЕЛЬФІЯ						
83	С. Гавриш	3	13,000				11
116	С. Шилкевич	2	6,000	2			3
163	Т. Дуда	1	3,000				1
231	В. Пастушок	1	2, 000	1			3
248	Й. Бінчак	1	10,000		1		9
		8	**34,000**	**3**	**1**		
	Округа ПІТТСБУРҐ						
53	І. Головатий	2	4,000	2			2
	Округа РОЧЕСТЕР						
217	Оксана Маркусь	1	25,000				6
	Л. Старух	2	30,000		2		
367	П. Дзюба	1	5,000				4
		4	**60,000**		**2**		
	Округа СИРАКЮЗИ/ЮТИКА						
283	Ч. Гавришків	1	5,000	1			1
	Округа ТОРОНТО						
888	Марія Хомин	11	906,000			11	87
	Ірина Данилович	3	99,687			3	
	Славіка Ґлісік	2	200,000			2	
	Р. Кук	4	375,000			4	
	Марія Лабай	2	6,000			2	
	Катя Стефанюк	1	3,000			1	
		23	**1,589,687**			**23**	
	Округа ВІЛКС БЕРИ						
164	Шейла Бутрей	1	10,000				3
	Т. Бутрей	1	5,000				
		2	**15, 000**				
	НЕОБ'ЄДНАНІ ВІДДІЛИ в АМЕРИЦІ						
496	М. Пилилп'як	9	41,000				31

ЗДОБУТКИ ОКРУГ УНСОЮЗУ У ЛИПНІ 1996 року

П.Ч.	Округа/осідок	Число Відділів	Придбано чл. у липні	Придбано чл. разом	Забезпечення на суму у липні	Забезпечення на суму разом у 1996
	Округи ПЕНСИЛЬВЕНІЇ					
1.	Філядельфія	35	8	48	34,000	533,000
2.	Піттсбурґ	15	2	15	4,000	79,960
3.	Шамокін	11	—	10	—	58,000
4.	Аллентавн	10	1	2	3,000	6,000
5.	Скрентон	4	—	—	—	—
6.	Вілкс Бери	6	2	5	15,000	26,000
	Разом	**81**	**13**	**80**	**56,000**	**702,960**
	Округа МЕРИЛЕНДУ					
1.	Балтимор	7	—	8	—	66,000
	Округи НЮ ЙОРКУ					
1.	Ню Йорк	23	1	18	2,000	227,243
2.	Сиракюзи/Ютика	11	1	10	5,000	50,000
3.	Рочестер	8	4	21	60,000	139,941
4.	Олбані	5	3	20	11,000	161,000
5.	Баффало	5	—	6	—	210,000
	Разом	**52**	**9**	**75**	**78,000**	**788,184**
	Округи НЮ ДЖЕРЗІ					
1.	Нюарк	14	8	61	110,829	3,290,555
2.	Джерзі Сити	8	—	8	—	63,000
3.	Перт Амбой	10	—	12	—	147,000
4.	Пассейк	3	—	2	—	105,000
	Разом	**35**	**8**	**83**	**110,829**	**3,290,555**
	Округи ІЛЛИНОЙ, МИШИҐЕН, ОГАЙО					
1.	Чикаґо, Ілл.	23	—	23	—	158,000
2.	Дітройт, Миш.	15	5	40	23,000	428,000
3.	Клівленд, Огайо	13	3	15	25,000	130,388
4.	Янґставн, Огайо	3	—	2	—	13,000
	Разом	**54**	**8**	**80**	**48,000**	**729,388**
	Округи НОВОЇ АНГЛІЇ					
1.	Ню Гейвен, Конн.	12	1	15	3,000	114,000
2.	Бостон, Масс.	5	1	6	2,000	30,000
3.	Вунсакет, Р. Ай.	5	—	4	—	20,000
	Разом	**22**	**2**	**25**	**5,000**	**164,000**
	Округи ЗАХІДНІХ СТЕЙТІВ АМЕРИКИ					
1.	Центральна	5	1	1	5,000	5,000
2.	Міннеаполіс, Мін.	5	—	3	—	32,000
	Разом	**10**	**1**	**4**	**5,000**	**37,000**
	Необ'єднані Відділи в Америці	16	9	43	41,000	300,763
	Округи КАНАДИ					
1.	Торонто, Онт.	13	23	104	1,579,687	4,353,218
2.	Монтреаль, Квеб.	5	1	9	10,000	50,000
3.	Ніяґара, Онт.	7	—	—	—	—
4.	Захід Канади	7	—	2	—	10,000
	Разом	**32**	**24**	**115**	**1,589,687**	**4,413,218**
	Загальна сума	**309**	**74**	**513**	**1,933,516**	**10,807,068**

МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВНОГО КАСИРА УНСОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ ЛИПЕНЬ 1996-го РОКУ

П Р И Б У Т К И

Вплати вкладок Акцидентового Забезпечення

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
1	2.20	169	13.00	338	6.50
6	25.80	170	10.65	343	6.50
10	28.45	171	16.60	345	2.90
14	16.35	173	19.20	347	11.80
15	1.75	174	127.05	348	0.45
16	3.70	178	3.35	349	34.85
17	8.30	180	28.50	353	21.30
20	11.00	183	18.70	360	8.35
22	107.50	200	43.70	361	16.60
25	12.60	204	9.20	362	27.60
27	55.80	206	23.20	368	25.80
32	36.00	214	1.00	372	13.00
37	22.00	216	63.05	374	9.20
42	40.10	217	23.10	377	4.80
44	5.70	221	27.80	385	25.25
45	8.25	230	8.30	387	34.10
47	103.60	231	39.00	388	45.50
55	8.30	233	55.85	401	30.60
57	6.50	234	14.80	402	0.85
59	13.00	238	3.35	407	2.45
62	2.45	239	6.40	409	6.50
66	2.45	240	36.00	412	9.20
76	6.50	242	35.80	416	10.50
78	14.50	245	24.80	421	11.00
83	42.20	247	3.65	422	51.95
94	26.10	257	11.00	423	3.35
95	7.55	259	39.70	427	28.35
96	26.95	261	1.85	430	34.25
102	18.90	266	49.00	432	39.50
106	9.60	271	14.00	434	41.50
112	57.40	277	22.80	444	36.00
113	1.75	282	7.35	445	11.00
114	5.70	283	38.80	450	2.90
115	20.95	291	47.65	456	11.00
116	4.65	292	6.70	459	10.05
121	6.50	293	29.30	465	73.20
125	31.20	301	1.75	471	4.80
130	33.00	303	41.30	473	58.10
133	34.70	304	5.80	484	1.10
137	16.60	305	44.40	486	1.75
142	1.00	307	26.70	488	33.20
143	9.20	316	11.00	490	16.10
146	33.20	317	9.65	492	19.30
155	11.40	320	36.25	496	66.25
156	17.50	325	9.20		
157	11.00	327	3.20	Разом	3.039.9
161	6.50	328	4.05		
164	14.80	337	22.00		

ВИПЛАТИ ПОСМЕРТНИХ ДОПОМОГ ЗА ЛИПЕНЬ 1996 РОКУ

Відділ	Ім'я і прізвище	Сума
14	Алессандріна Венке	500.00
14	Алессандріна Венке	500.00
18	Михайло Магора	1,000.00
20	Михайло Шептак	1,000.00
20	Михайло Шептак	500.00
20	Михайло Шептак	500.00
22	Бессє Пашко	500.00
25	Марія Турко	500.00
32	Степан Сапіга	1,000.00
39	Іван Мацько	1, 000.00
53	Михайло Бібик	500.00
59	Василь Фламович	500.00
62	Богдан Геврик	500.00
63	Іван Т. Турко	500.00
63	Іван Т. Турко	1,557.00
88	Павло Кузьмин	1,000.00
94	Марія Пальмер	1,000.00
94	Марія Пальмер	500.00
102	Осипа Городиська	1, 000.00
102	Ричард Купчик	1,000.00
102	Юлія Паньків	500.00
130	Станлей Карпів	1,000.00
131	Михайло Кузьмин	500.00
131	Михайло Кузьмин	500.00
161	Галина Сисин	500.00
161	Галина Сисин	500.00
174	Марія Кавка	1,000.00
180	Осип Судомир	1,000.00
206	Володимир Романський	500.00
221	Володимир Й. Падяк	500.00
221	Петро Такий	500.00
239	Микола Мелько	1,000.00
239	Микола Мелько	1,000.00
253	Анна Чорнобай	500.00
253	Анна Чорнобай	500.00
254	Юлія К. Запатка	500.00
254	Юлія К. Запатка	1,000.00
264	Іван Галущак	1,000.00
282	Ричард П. Ґазей	500.00
282	Ричард П. Ґазей	1,000.00
292	Єлізабета Длуґош	1,000.00
339	Теодор Ф. Мушинка	1,000.00
348	Марія Білий	1,000.00
348	Стелла Літтеріні	1,000.00
349	Марія Добуш	1,000.00
358	Осип Зеруха	500.00
361	Евген Ґречило	1,000.00
364	Степан Шайн	1,000.00
364	Степан Шайн	2,500.00
374	Катерина Ленів	1,000.00
374	Катерина Ленів	1,000.00
377	Федір О. Кулицький	500.00
382	Мабель Гаракель	1,000.00
383	Марія Хома	500.00
383	Марія Хома	500.00
383	Марія Хома	1,000.00
399	Евгенія Бондар	500.00
399	Евгенія Бондар	500.00
422	Андрій Пассин	1,000.00
452	Карло Нищий	500.00
452	Карло Нищий	1,000.00
481	Михайло Пітух	1,000.00
487	Степан Тисовський	1,000.00
	Разом	**50.057.00**

К А Н А Д А

Відділ	Ім'я і прізвище	Сума
412	Іван Шах	136.00
465	Тома Новосад	500.00
465	Тома Новосад	1,000.00
	Разом	**1,636.00**

ВИПЛАТИ ДОПОМОГ З БРАТСЬКИХ ФОНДІВ ЗА ЛИПЕНЬ 1996 Р.

Відділ	Ім'я і прізвище	Сума
163	Андрій Тос	50.00
171	Марія С. Фішер	50.00
192	Сальватор Ґос	50.00
242	Ричард М. Пульс	50.00
288	Анна Копе	50.00
362	Мирон Галайдіда	50.00
432	Борис Гуль	50.00
	Разом	**350.00**

Вплати вкладок усіх кляс Життьового Забезпечення

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
1	533.75	158	3,360.05	332	43.27
2	93.26	161	4,351.59	337	1,984.33
3	53.95	162	308.92	338	2,636.07
5	3,526.61	163	707.23	339	421.6
6	97.23	164	318.46	341	1,924.33
7	583.23	165	738.15	343	466.09
8	1,999.22	168	1,269.52	345	466.28
9	52.79	169	496.1	347	1,628.4
10	372.74	170	3,126.32	348	1,677.82
12	220.93	171	6,151.43	349	648.01
13	1,1895.8	172	725.91	350	1,073.75
14	446.89	173	1,239.39	352	1,205.17
15	2,456.32	174	3,344.36	353	1,630.2
16	220.85	175	1,665.23	354	28.83
17	905.98	176	69.95	355	1,003.68
19	42.76	177	4,011.06	356	1,428.79
20	843.13	178	272.2	360	30.6
21	158.11	180	372.92	361	389.74
22	2,600.17	182	783.56	362	707.49
25	2,393.42	183	304.48	364	129.29
26	721.01	184	913.61	367	1,983.31
27	2,266.37	192	160.3	368	2,184.03
29	1,417.34	193	23.74	369	8,65
31	60.85	194	495.42	370	36.69
32	504. 58	200	2,545.01	371	72.06
34	501.75	203	10.1	372	213.31
37	2,207.4	204	657.33	373	48.93
38	420	205	21.05	374	142.01
39	659.06	206	1,472.01	376	37.4
42	2,374.46	214	139.45	377	3,469.83
43	134.16	216	3,450.65	378	356.47
44	284.03	217	3,387.22	379	1, 970.4
45	326.96	220	2,739.33	381	995.32
47	5,570.16	221	7,990.2	382	156.45
48	387.09	224	175.5	383	689.86
49	177.62	230	1,124.33	385	558
52	43.41	231	875.92	387	603.86
53	13.47	233	364.13	388	574.83
55	3,126.9	234	1,858.3	389	10.96
56	937.23	235	41.39	390	1,424.72
57	1,674.42	236	1,469.01	395	52.9
58	244.78	237	927.14	399	4,518.81
59	1,207.3	238	1,170.79	401	700.64
62	2,160.2	239	216.49	402	503.68
63	2,145.54	240	3,184.61	403	687.61
66	391.41	241	3,184.61	407	924.53
67	728.36	242	1,350.27	409	615.18
70	2,230.55	243	162.46	412	753.74
73	38.22	245	834	414	1,515.45
76	1,219.47	247	290.29	416	171.99
78	704.95	248	168.3	421	1,703.48
81	670.78	254	583.17	422	9,190.7
82	1,674.41	257	1,083.29	423	4,590.06
83	2,703.3	259	484.22	427	653.68
86	1,175.4	261	215.91	430	2,298.08
88	1,677.45	264	1,590.47	432	2,522.55
92	155.8	266	2,696.92	434	896.84
94	3,480.92	267	373.33	437	409.55
95	225.9	269	1,355.97	438	1,012.23
96	3,985.95	271	921.55	439	468.52
98	40.66	277	2,542.29	441	385.71
102	1,140.08	280	24.45	444	197.99
103	468.364	281	416.58	445	213.8
106	1,295.7	282	1,586.7	450	1,065.49
107	56.44	283	201.5	452	606.06
109	61.63	285	353.72	456	188.64
112	4,915.45	286	37.1	458	547.92
113	257.73	287	107.81	459	52.96
114	1,765.59	288	327.86	460	38.19
115	401.81	290	464.3	461	252.97
116	491.49	291	234.21	465	929.23
120	2,552,29	292	1,633.84	466	162.19
121	194	293	1,504.96	467	204.91
122	172.57	295	189.72	471	1,067.08
123	314.25	296	38.71	472	1,733.72
125	1,444.65	301	138.41	473	3,104.86
126	9.33	303	424.43	474	332.62
127	1,428.21	304	655.06	479	183.23
128	117.38	305	2,121.21	481	206.01
130	878.62	307	1,804.31	484	2,870.46
131	28.04	309	669.83	486	911.92
132	102.66	312	28.68	487	82.65
133	573.74	316	3.034.36	488	787.25
134	202.8	317	394.71	489	1,890.87
137	38.35	318	24.81	490	1,842.89
139	62.93	320	1,514.3	492	359.33
142	221 06	321	905.18	496	1,411.63
143	227.96	322	892.78	497	4,576.86
146	2,485.5	323	254.77	777	901.11
147	5,160.86	325	1,604.47	888	8,073.09
153	128.49	327	1,982.61		
155	5,564.56	328	410.36		
156	590.68	330	3,505.94	Разом	329,347.48
157	119.14	331	158.02		

ФІНАНСОВИЙ ВІДДІЛ
ПРИБУТКИ ЗА ЛИПЕНЬ, 1996

Членські вкладки	$	347,730.29
Вплати на пенсійні грамоти		80,802.48
Прибутки книгарні і друкарні		93,868.36
Прибутки від інвестицій:		
Банків	$	250.19
Бондів		200,891.30
Членських позичок на підклад грамот		2,372.21
Гіпотечних позичок		37,415.27
Реальності в Кергонксоні, Н.Й.		289,609.03
Коротко термінових інвестицій		19,488.25
Уділів		8,428.44
	$	558,454.69
Разом	$	1,080,855.82
Звороти:		
Комісійна Винагорода "Universal Life"	$	181.25
Премії шпитального забезпечення працівників		1,124.97
За дозрілі вивінувальні грамоти		473.66
Кошти інвестицій		841.00
"Свобода" за орган		40,000.00
Чинші		227.69
Винагорода обласних організаторів		242.48
Федеральних і стейтових податків та соціяльне забезпечення працівників		92,343.73
Коштів телефону		79.49
Разом	$	135,514.27
Різні прибутки:		
Пожертва до Фонду Братського	$	700.00
Пожертви для Фонду Відродження України-УНС		6,560.59
Переносне конто для Корп. Дому УНС		185,893.71
З продажі анг. Енц. Українознавства		595.02
Переносне конто		1,161,409.52
Внутрішні союзові трансакції		3,000.00
Разом	$	1,358,158.84
Інвестиції:		
Дозрілі і продані бонди	$	203,959.67
Сплачено членських позичок на підклад грамот		2,767.14
Сплачено гіпотечних позичок		145,919.81
Продані коротко термінові інвестиції		5,322,151.90
Разом	$	5,674,798.52
Разом загальний прибуток за липень 1996	$	8,249,327.45

ВИДАТКИ ЗА ЛИПЕНЬ 1996

Виплати членам:		
Виплати і частинні звороти пенсійних грамот	$	25,389.99
Грошові звороти		155,530.32
Посмертні допомоги		51,693.00
Дивідендова акумуляція		5,224.51
Повернені вкладки		206.10
За дозрілі вивінувальні грамоти		57,552.00
Допомога з Фонду Братського		350.00
Відсотки від посмертних допомог		38.42
Премії за реасикурацію		634.68
Разом	$	296,619.02
Видатки:		
Союзівки	$	288,753.02
Книгарні і друкарні		190,220.42
Організаційні видатки:		
Оголошення	$	2,163.19
Комісійна Винагорода "Universal Life"		465.09
Кошти обласних засідань		911.60
Лікарські бадання нових членів		282.00
Винагорода Відділових предсідників і касирів		890.00
Винагорода Відділових секретарів		56,604.02
Винагорода Відділових організаторів		697.25
Винагорода Обласних організаторів		12,985.11
Кошти подорожей обласних організаторів		2,683.14
	$	77,681.40
Разом	$	556,654.84
Платні, забезпечення і податки:		
Канадські Корп. податки	$	283.18
Премії за шпитальне забезпечення працівників		22,754.41
Асекурація		8,763.04
Платня головних урядовців		17,740.09
Платня працівників		83,812.41
Канадські податки від інвестиції		15,930.00
Федеральні і стейтові податки та соціяльне забезпечення працівників		109,350.24
Разом	$	258,633.37
Загальні адміністративні видатки:		
Кошти актюарія і статистики	$	54,725.39
Банкові оплати		780.86
Банкові оплати за опіку над бондами		2,952.11
Книжки і друки		165.00
Вкладки до братських конгресів		3,385.73
Загальні канцелярійні видатки		3,055.62
Оплата до асекураційних урядів		442.04
Кошти правні		4,602.86
Кошти канадської канцелярії		175.00
Поштові оплати		2,249.11
Кошти друків і приборів		3,108.50
Обслуга машин		12,461.09
Кошти телефону		6,939.98
Загальні кошти подорожей		4,846.55
Разом	$	99,889.84
Різні видатки:		
Виплати Фонду Відродження України-УНС	$	7,949.91
Переносне конто для Корп. Дому УНС		185,893.71
Кошти інвестиції		300.00
Кошти компютерізації		7,700.00
Чинші		3,503.24
Резерва для незгрошевлених чеків		500.00
Переносне конто		1,161,393.52
Разом	$	1,367,240.38
Інвестиції:		
Уділено позички на підклад грамот	$	4,547.21
Закуплено електричні машини		234.66
Уділено гіпотечні позички		50,016.00
Капітальний ремонт на Союзівці		6,654.34
Закуплено коротко термінових інвестицій		5,070,935.72
Закуплено уділи		5,594.14
Разом	$	5,137,982.07
Видатки за липень 1996	$	7,717,019.52

Б А Л Я Н С

СТАН ЧИННИЙ:			СТАН ДОВЖНИЙ:		
			Фонди		
Готівка	$	941,602.24	Забезпеченевий	$	72,814,877.33
Коротко термінові інвецтиції		4,946,878.24			
Бонди		43,585,084.32			
Гіпотечні позички		7,270,220.32			
Позички на підклад грамот		681,781.05			
Реальності		3,138,530.23	Акцидентовий		2,212,682.21
Друкарські і електро-нічні машини		[illegible]	Братський		[illegible]
Уділи		1,522,976.54	Сирітський		442,100.30
Позичка для УНС корп. ім. Д. Галичи		104,551.04	Захисту		0.00
Позичка для корп. Дому УНС		12,774,728.89	Наглої потреби		53,740.50
Разом	$	75,523,400.34	**Разом**	$	75,523,400.34

ОЛЕКСАНДЕР БЛАГІТКА,
касир

Нюаркський кардіолог допомагає Україні



Медична група „Проєкту вінцевої артерії“ (зліва): кардіолог д-р Джонатан Голдстін, його дружина Сузан, ґастроентеролог з України д-р Б. Кривко, медсестра Шіла Рейджер, медсестра Зоряна Ковбаснюк і Роман Дашевець, координатор проєкту.

Нещодавно група добровольців з Америки провела першу процедуру анґіопластії (серія технік уживаних при направі пошкоджених кровоносних судин за допомогою хірурґії, лазерів або мініятурних надувних бальончиків), вінцевої артерії у західній Україні, чим промостила дорогу для ще більше заавансованих лікувальних засобів серця.

Кардіолог Джонатан Голдстін, директор катетерної ляборaторії Медичного центру св. Михаїла в Нюарку, Н. Дж., провів цю процедуру у Львові на 38-річному пацієнтові, котрого три кровоносні судини були пошкоджені. Відбулося це 24-го липня, як частина першої фази „Проєкту вінцевої артерії“, який переводиться в життя виключно фондами та працею добровольців.

Двоє інших працівників з Медичного центру св. Михаїла шпаркської Архидієцезії також були добровольцями — українська-американка медична сестра Зоряна Ковбаснюк з Виппані та медична сестра Шіла Рейджер, керівник персоналу медичних сестер катетерної ляборaторії згаданої лікарні.

Проєкт вінцевої артерії спонзорує Допомога медичної полегші наглої потреби для України на доручення Спілки Української Молоді у співпраці з Міжнародним Ротарі.

Впродовж п'ятирічної незалежности України американці українського походження, такі як З. Ковбаснюк, працюють над тим, щоб допомогти у ділянці кращих медичних послуг. Вона ж і була тією особою, що особисто запізнала д-ра Дж. Голдстіна з Проєктом вінцевої артерії. Цей відомий в Америці кардіолог подарував своє знання, вміння і час, щоб допомогти Україні. А повернувшись звідтіль сказав, що обов'язково повернеться знову, бо інакше не може зробити коли порівнює можливості лікування у св. Михаїла та в Україні.

Першу відкриту операцію серця переведено у Львові кілька тижнів тому. Ш. Пейджер керувала серцево-легеневою машиною та вишколила у Львові групу осіб, які відтак самі керуватимуть потрібною апаратурою. З. Ковбаснюк знову у Вересні їздила в Україну — це вже шостий раз, щоб вишколювати і приготовити тамтешніх медсестер для згаданої серцевої операції.

Н.Н.

50 років служби для Церкви і народу

Цього року парафія св. Івана Хрестителя в Нюарку, Н. Дж., святкує 50-ліття відданої праці отців Редемптористів. В 1946 році на запрошення архиєпископа Константина Богачевського церква св. Івана перейшла під духовну опіку отців Редемптористів з Йорктонської Провінції в Канаді. Протягом цих 50 років вони чимало причинилися до духовного зросту парафії. Крім щоденної душпастирської праці отці відвідують хворих, провадять місії і реколекції, опікуються школою. Найбільшою заслугою отців Редемптористів в Нюарку є побудова величезної церкви і школи, в якій виховуються майбутні провідники. Вони зорганізували теж парафіяльну раду, в склад якої входять всі церковні організації і яка дуже успішно працює, як теж захоронку. Парафія може похвалитися тим, що дала нашій Церкві 3-ох єпископів: єпископа Михайла Гринчишина (1983), єпископа Михайла Кучмяка (1988) і єпископа Михайла Вівчаря (1993) та гостювала визначних єрархів нашої Церкви: архиєпископа Йосифа Сліпого, єпископа Василя Величковського і архиєпископа Володимира Стернюка.

Редемптористи, це чин священиків та братів, заснований святим Альфонсом Лиґорі в 1732 році в Скалі, Італія. Ціль чину — це праця проповідування Божого слова серед бідних і знедолених. Освіши в Італії, вони почали поширюватися по цілій Европі. Відтак отці Редемптористи прибули до Америки в 1832 році, а відтак до Канади в 1874 році. Головним заняттям чину отців Редемптористів є проповідування місій, реколекцій, як також завідування парафій. Вони займаються духовною опікою хворих, парафіяльних шкіл і церковних організацій, поширюють набожність до Матері Неустаючої Помочі.

Східню вітку чину отців Редемптористів започаткував отець Ахіль Делярий, бельгійський Редемпторист, який присвятив 35 років українським імігрантам західньої Канади. Отець Ахіль прибув до Канади в 1899 році, де працював між слов'янськими імігрантами розлогої архиєпархії св. Боніфеса в Манітобі. Відтак 1904 року переїхав до Йорктону в Саскачевані. Хоч як ревно не працював, не мав бажаного успіху. Наші люди з недовір'ям ставилися до латинських священиків. Виринула думка, щоб деякі Редемптористи перейшли на східній обряд. Отримавши дозвіл своїх зверхників, о. Делярий звернувся до отців Василіян, які мали свій монастир в Вінніпеґу. Вони допомогли йому вивчити і пізнати східній обряд і Богослужби. 1906 року о. Ахіль Делярий відправив свою першу Службу Божу в східнім обряді. Від того часу посвячується українським поселенням Канади. Згодом інші Редемптористи пішли його слідами. Вони побудували монастир і церкву, які були знані як „Українська Католицька Місія“. В 1917 році відкрито малу семінарію в Йорктоні, в невдовзі новіціят, а дальше школи і церкви в різних місцевостях.

Завдяки бельгійським Редемптористам чин Редемптористів перещепився на український ґрунт. В 1910 році Митрополит Андрей Шептицький відвідав Канаду, де проживали наші перші поселенці між якими працювали отці Редемптористи. Він був захоплений їхньою самопосвятою і запросив їх в Україну. Перші бельгійські Редемптористи прибули в Галичину 1913 року. Вони поселилися біля Львова в Уневі, а потім в Збоїсках і Голоску Великім на посілостях Митрополита Шептицького, і там же заснували гімназію, новіціят, монастир і семінарію. Праця Редемптористів розвивалася і була дуже успішна. Доказом цього повстали нові осередки в Станиславові, Тернополі, на Волині, Підляшші, Холмщині і Поліссі. В 1937 році Митрополит Шептицький поміг отцям заснувати монастир у Львові, який став осідком галицького редемптористичного протоігуменату.

У 1939 році большевики зайняли Західню Україну і разом з цим зліквідували все релігійне життя. Почалося переслідування духовенства. Одних заслали на Сибір, а інші опинилися в тюрмах. Між засланими священиками знайшлося багато героїв, які не боялися знущання і потайки продовжували провадити „мовчазну Христову Церкву“ в катакомбах. Між такими ісповідниками віри були Редемптористи: єпископ Микола Чарнецький (1884–1959) і єпископ Василь Величковський (1903–1972).

При кінці вісімдесятих років захиталася совєтська система. Це допомогло нашій Церкві вийти з підпілля. Одною з познак було переобрання католиками Преображенської церкви у Львові осінню 1989 року. Першу Службу Божу в цій церкві відправив Редемпторист Архиєпископ Володимир Стернюк, який відіграв велику ролю у підпільній Церкві.

Н. Н.

Появився черговий том „Слова“

У 1996 році, з друкарні Видавництва Кволіті колор пресс в Едмонтоні вийшов друком 13-ий з черги збірник Об'єднання Українських Письменників „Слово“. Як і попередні збірники обкладинка Якова Гніздовського, головний редактор даного збірника Олег Зуєвський, а співредактор Тетяна Назаренко. Появляється збірник друком, як зазначено, завдяки фондові, що його призначив для „Слова“ св. п. Іван Боднарчук.

Збірник має 275 сторінок. Цікавий зміст складають твори багатьох більш і менш відомих письменників діяспори, котрі вміщено під чотирьома окремими рубриками поезії, прози, драми, есеїв і критики. Започатковує збірник головний редактор О. Зуєвський словом про мецената цього збірника Івана Боднарчука, котрого втрату глибоко відчула українська громада, зокрема письменницький гурт.

Різноманітність вміщених праць письменників привабить кожного читача, котрий напевно знайде щось особливого виключно для себе, крім цілого ряду загально цікавих творів.

Збірник коштує 20 дол. і його можна придбати пишучи до: Ukrainian Canadian Writers Association „Slovo“, 306, 11011-86 Avenue Edmonton, Alberta, Canada T6G 0X1.

Відзначено...

(Закінчення зі стор. 1)

20-річчю створення УГГ. Того ж дня представники національно-патріотичних організацій відвідали могилу Патріярха УПЦ КП Володимира на Софійському майдані, після чого — Байковий цвинтар та поклали квіти на могили колишніх політв'язнів Івана Світличного, Василя Стуса, Олекси Тихого, Юрія Литвина і Оксани Мешко.

У Будинку Кіно відбувся врочистий вечір, присвячений 20-річчю створення УГГ. Засновники її та інші промовці відзначили, що це була перша леґальна організація, яка відкрито стала на шлях боротьби з тоталітарним режимом могутньої комуністичної російської імперії. Після десятиліть вимушеного мовчання українська інтеліґенція заговорила про неволю і безправність свого народу. На той час уже каралися в сибірських тюрмах і концтаборах Святослав Караванський, Вячеслав Чорновіл, Валентин Мороз, Василь Стус, Василь Лісовий, Олесь Сергієнко та багато інших великих патріотів України, які підпільно видавали журнал "Український Вісник" та брали участь у інших національно-визвольних акціях.

Як сказав Микола Руденко, на той час репресивні імперські органи придушили все і надіялися, що на 10-15 років матимуть спокій. Але того не сталося. Десять представників української інтеліґенції створили групу, яку дипломатично назвали Українською групою сприяння виконанню Гельсінкських угод. До групи, яку очолив М. Руденко, увійшли Оксана Мешко, Ніна Строката-Караванська, генерал Петро Григоренко, письменник Олесь Бердник, історик Микола Матусевич, інженер Мирослав Маринович, філософ Олекса Тихий, юристи Левко Лук'яненко та Іван Кандиба. Останні три тоді саме повернулися із 15-річного ув'язнення, отже знали, що невдовзі знову будуть арештовані. Та це їх не спинило.

Група відразу задеклярувала себе гуманітарною, основним завданням якої є стежити за дотриманням прав людини в Україні та інформувати українську і світову громадськість про порушення цих прав. Це була перша правозахисна леґальна організація в Україні. До неї входили предрставники різних національностей, мета яких не завжди збігалася. Наприклад, росіяни і представники інших народів боролися виключно за права людини, а українці ставили за мету визволення України, оскільки розуміли, що у підневільній країні не може бути мови про дотримання прав людини: імперія ніколи добровільно не дасть волі завойованим народам. Але в тих умовах тоталітарного режиму наголос робився саме на права людини, бо СССР приєднався до Універсальної деклярації прав людини Організації Об'єднаних Націй і мав би дотримуватися положень, прийнятих у Гельсінкі.

Група зазнала жорстоких репресій, в результаті яких у совєтських тюрмах і концтаборах загинули О. Тихий, Юрій Литвин, Валерій Марченко і Василь Стус. Замордували у слідчій тюрмі і письменника Гелія Снєгірьова, який теж вирішив приєднатися до УГГ, але прийняти його зашкодили арешти. Ще шість членів УГГ померли невдовзі після звільнення.

Учасники врочистостей вшанували пам'ять загиблих за волю України, в тому числі і Патріярха УПЦ КП Володимира, в мирі Василя Романюка, який відбув багато років ув'язнення за діяльність у справі відродження Української Автокефальної Православної Церкви і який також увійшов до УГГ у 1979 році.

Школа...

(Закінчення зі стор. 1)

чальної програми. Конкретно, ми затруднили ряд фахівців, які виготовлять для кожного предмету, кожної кляси, починаючи від 8-ої, навчальний матеріял, який буде не тільки самовистачальний, але також відповідатиме вимогам і потребам як тут роджених, так і новоприбулих учнів.

Це, в основному, буде підручник, зложений з ряду лекцій для кожної кляси. Кожна лекція буде самостійна й включатиме: англомовне пояснення маловживаних або складних українських термінів, домашні вправи, рисунки, додаткові пояснення, приклади з побутового американського життя тощо. Цінність цього нового підходу передачі учням навчальної програми полягає в тому, що як учителеві, так і учням не конечно потрібно додаткових матеріялів, щоби приготовляти й викладати (у випадку вчителя) чи завчити (у випадку учня) даний предмет.

Ми вже впровадили на експериментальній базі цей новий матеріял в навчальну програму 8-ої кляси, що включає лекції з історії, географії, культури, літератури і української мови.

Безперечно, що цей новий матеріял, що віддзеркалює новий навчальний підхід, буде переданий Шкільній Раді для основного перегляду й опрацювання. Хочемо вірити, що після основного опрацювання, цей новий матеріял буде рекомендований Шкільною Радою для всіх українознавчих шкіл в Америці.

Американська...

(Закінчення зі стор. 2)

Самої, властне, гри за двогодинний матч є хвилин десять. Все інше — то приготування до сутички. Де одинадцять багатирів, вага яких часто сягає 300 фунтів, шикуються одні проти інших, упираючися в землю. Мить — і вже всі зіштовхнулися в гігантському „сумо“, щоб хитро кинути м'яча бігунові, наперед не відомо якому, збивши фальшованими „пасами“ з дороги противника, в результаті всі кидають одне на одного, закуті в лицарські обладунки, одні, аби зупинити бігуна, інші, щоб перепинити тих, хто йому заваджає. Цей спільний, надто потужний ривок триває кілька секунд, просунувши лаву на півкроку, а часто відкидаючи її на крок назад — залежно від того, де зловить і втисне в траву „мала купа“ гігантів сміливця, який, часто нежданo для самого себе ним вибився.

І враз все розбіглося. Обидві лави почапали підтюпцем на свій край грища, звідкіля на поле біжить свіжа, геть оновлена зміна для наступного прориву.

Глядачі здебільша не бачать м'яча. Бо його часто не бачать самі грачі, творячи „міні-купи“ у геть протилежних місцях. Щойно ввечорі усі вболівальники посідають біля телевізорів, щоб нарешті побачити деталі.

За чим же вони, затамувавши подих, слідкують на стадіоні? За загальним візерунком бліцситуації, за надмиттєвою шаховою партією, розіграною сталевими м'язами й нестримними поривaннями. Де щоразу й щоразу на грищє вибігають новітні велетні, щоб продовжити невпинність ревучкого посування до ворожих воріт, для того, щоб весь до єдиного народ містечка Стейт Коледж скандував"

— Ми є Пенн Стейт!!!

ЦЬОГО РОКУ ПРИРОДНІ нещастя не перестають переслідувати країну, як не повені, вогні та гуragани, то ніким не очікувана рання зима. Вчасні снігові навістили околиці середньозахідних стейтів, а зокрема стейти, котрі знаходяться в околицях великих озер. В околицях Клівленду, Огайо, випало понад два фути снігу, обриваючи електричні проводи та залишаючи велику кількість людей без світла і опалу, що спричинило евакуацію багатьох родин до загальних громадських схоронищ. Досі, крім матеріяльної шкоди ця рання снігова зима стала причиною дев'яти смертних випадків.

НА ВЕРШИННІЙ КОНФЕРЕНЦІЇ керівників держав Латинської Америки, що відбувалася у місцевості Віна Дель Мар у Чіле, в понеділок, 11-го листопада, гостро скритиковано ЗСА за намагання ізолювати Кубу, а зокрема за закон Гелмса-Биртона. Керівники 23 країн уважають, що згаданий закон, який карає закордонні фірми у торговельних стосунках з Кубою, переступає міжнародне законодавство. Одночасно вони звернулися до присутного на конференції Фіделя Кастра, щоб поробив деякі демократичні зміни.

У НЕДІЛЮ,10-ГО ЛИСТОПАДА, колишній керівник латвійської незалежности Витаутас Ляндбергіс, у другій рунді парляментарних виборів став виразним переможцем проти колишніх комуністів. Його партія Союз батьківщини здобула 35 з можливих 65 місць до вибору у цій рунді, а у попередній першій рунді 20-го жовтня вже було здобуто 35 місць. Колишні комуністи здобули всього 10 місць у першій рунді виборів і всього два у другій рунді.

ПОДІЇ

ДОПОВІДЬ ПРО ЛЬВІВСЬКУ ШКОЛУ АРХІТЕКТУРИ

Ню Йорк. — Наукове Товариство ім. Шевченка в Америці влаштовує доповідь історика мистецтва, архітектурознавця, редактора історико-архітектурного атласу України д-ра Ігоря Жука на тему „Львівська школа архітектури 1870-1914-их рр.“. Доповідь відбудеться у суботу, 16-го листопада, в НТШ, 63 Четверта аве. в Ню Йорку, початок о год. 5-ій вечора.

У СОРОКОВИЙ ДЕНЬ
несподіваної смерти мого дорогого
МУЖА — нашого БАТЬКА, ДІДА, БРАТА, СТРИЙКА, ВУЙКА і ШВАГРА

сл. п.

МИКОЛИ ГРИЦКОВ'ЯНА-МАКАРЕНКА

будуть відправлені
св. Літургії в суботу о год. 9-ій рано в церквах:
св. Юра в Ню Йорку;
св. Архистратига Михаїла у Філядельфії, Па.

Просимо про молитви

дружина — ОЛЕКСАНДРА діти і внуки

Ділимося сумною вісткою з родиною, приятелями і знайомими, що у вівторок 5-го листопада 1996 року відійшов у вічність на 75-му році життя наш найдорожчий МУЖ, БАТЬКО, ДІДО, БРАТ, ВУЙКО і СТРИЙКО

бл. п.

ІВАН ДЗІНДЗЮРА

ПАРАСТАС відслужено в п'ятницю 8-го листопада 1996 р. о год. 7-ій веч. в похоронному заведенні Насевича при Франклін і Бравн вулицях у Філядельфії, Па.

ПОХОРОН в суботу 9-го листопада з Митрополичого Собору Непорочного Зачаття Пречистої Діви Марії на цвинтар св. Марії у Факс Чейсі, Па.

Залишені у глибокому смутку:

дружина	— СОФІЯ
син	— МИРОН
дочка	— НАТАЛКА з мужем РОБЕРТОМ і дітьми АНДРІЙКОМ, ХРИСТЕЮ і СТЕФЦЬОЮ
сестра	— КАТЕРИНА СИДІР в Україні
брат	— ПЕТРО в Україні

та ближча і дальша родина в ЗСА, Канаді й Україні.

Ділимося сумною вісткою з родиною, приятелями і знайомими, що в п'ятницю 8-го листопада 1996 р. відійшла у вічність на 86-му році життя у Філядельфії, Па. наша найдорожча МАМА, БАБЦЯ, ШВАГЕРКА і ТЕТА

бл. п.

МИРОСЛАВА ОСТРОВСЬКА
з дому Мельницька

вдова по бл. пам'яті професорові ВОЛОДИМИРОВІ ОСТРОВСЬКОМУ

ПАНАХИДА відбулася в понеділок, 11-го листопада в похоронному заведенні у Філядельфії, Па. Служба Божа в Катедрі Непорочного Зачаття, похована покійна МИРОСЛАВА на цвинтарі Святої Марії на Факс Чейсі, Па.

Залишила у смутку:

доньку	— МАРІЮ з мужем МИХАЙЛОМ БЕНСОНОМ
внуків	— ХРИСТЮ
	— ТЕРЕСУ
	— МИХАЙЛА (мол.)
швагерку	— ЯРОСЛАВУ КІНАЛЬ з дітьми ЮРІЄМ, ІГОРОМ і МАРУСЕЮ — всі з родинами
	вдова сестрінка РОМАНА ЛЕВИЦЬКОГО
	— ОКСАНУ з дітьми

В пам'ять МИРОСЛАВИ можна складати пожертви на катедру Непорочного Зачаття при Франклин вулиці у Філядельфії, Па.

Ділимося сумною вісткою з родиною, приятелями і знайомими, що в понеділок, 11-го листопада 1996 р. з волі Всевишнього відійшов у вічність на 70-му році життя

бл. п.

ВАСИЛЬ ЛАВРО

нар. 5-го червня 1927 р. в селі Ягорів пов. Бучач, Україна

ПОХОРОННІ ВІДПРАВИ: Панахида — середа 13-го листопада 1996 р. Парастас-Панахида — четвер, 14-го листопада в похоронному заведенні КВІН в Асторії, Н.Й.

ЗАУПОКІЙНА СЛУЖБА БОЖА о год. 9:30 рано в церкві св.Юра, Н.Й. а відтак на цвинтар св. Духа, Гемптонбург, Н. Й.

Горем прибиті:

дружина	— МАРІЯ
дочка	— АННА ПОКОРА з мужем БОГДАНОМ
сини	— СВЯТОСЛАВ з дружиною ДЖІН
	— ВАСИЛЬ
	— ЛЮБОМИР
внуки	— АНДРІЙ
	— РОМАН
	— МИХАЙЛО
	— ПЕТРО
	— МИКОЛА
брат	— ДМИТРО з родиною в Україні
вуйко	— о. ВАСИЛЬ ЧЕКАЛЮК з родиною
кузинка	— ОЛЕНА ОСТАПЮК з родиною

та ближча і дальша родина в ЗСА й Україні.

Вічна йому пам'ять!

Появилося цікаве видання

На початку листопада американське видавництво Зефир випустило у світ своє найновіше видання англійською мовою під назвою „ З трьох світів — нові писання з України'.

Чепурну і мистецько оформлену невеликого формату 288-сторінкову книжку-антологію оповідань і поезій нової української літератури зредаґував Ед Гоґан — редактор американського видання „Ґласу", з участю запрошених співредакторів Аскольда Мельничука — письменника і редактора журналу „Аґні", Михайла Найдана — перакладача і директора слов'янського департаменту Пенсильванійського стейтового університету, Миколи Рябчука — критика і редактора журналу „Всесвіт" і Оксани Забушко — поетки і новелістки, з вступним словом Соломії Павличко. Мистецьким оформленням книжки-збірника, зайнялися відомі українські мистці, Іван Марчук і Микола Кумановський.

Антологія „ З трьох світів — нових писань з України", дає читачеві незабутні хвилини переживань у творах 15-ох літераторів і поетів. Перекладачами були Мирося Стефанюк, Ася Гумецька і бл. п. Володимир Грушкевич, а обробкою займалися такі американські письменники як Дебра Спарк, Джессіка Тредвей, Ллойд Шварц і Дзвіня Орловська.

Видавці слушно підкреслюють, що на їхню думку „ці оповідання і поезії представляють все те про що думають, говорять і читають тепер в околицях Дніпра".

Книжку можна замовляти у Видавництві Zephyr Press, 13 Robinson street, Sommerville, MA 02145 ч. телефону (617) 628-9726, ч. факсу (617) 776-8246.

ЕВРОПЕЙСЬКІ РОЗВІДЧІ АҐЕНЦІЇ знайшли докази, що боснійський уряд у великій таємниці перепачковує важку зброю через маловідомий хорватський порт Плоче. В останніх тижнях серпня 40 155 — міліметрових „говіцерів" було доставлено до Боснії. Це зброя такого самого типу, котру боснійські серби вживали проти мусулманських військ під час війни у Боснії. Ці ж самі европейські розвідчі аґенції твердять, що значну ролю у постачанні цієї зброї відіграє Туреччина і Маляйзія.

МИНУЛОГО ЧЕТВЕРГА, 7-го листопада, у Кейп Канаварел на Фльориді, науковцям, спонуканим новими можливостями життя на Марсі, вдалося без будь-яких перепон запустити у космос розвідувального сателіта. Найважливішою метою задуманої десятирічної програми „ґльобального спостерігача Марса" є розв'язати довгоіснуючу людську таємницю — чи існували марсіяни у будь-якій формі та чи вони ще існують? До мети сателіт ,згідно з плянами, має прибути наступного вересня, а тоді завданням його фотографічних апаратів і інших чуйних інструментів є вивчати атмосферу плянети, історію її клімату та зробити мапи її площини.

Український музей в Чикаґо

Щораз частіше появляються статті про праці українських музеїв не тільки в Америці, але й Канаді та інших краях українського поселення. Існування архівів-музеїв — явище дуже відрадне, бо зберігають пам'ятки не тільки нашої поточної діяльности, але й ті дорогоцінні пам'ятки, що їх привезли з собою наші іміґранти ще на початку цього сторіччя. Може, читачі будуть здивовані, але в діяльности музею в Чикаґо траплялося, що нащадки тих „перших" іміґрантів приносили речі, привезені їхніми „дідами".

В статтях появляються звідомлення про стан збірок, про пляни розбудови музеїв, подаються списки тих, що матеріяльно й експонатами піддержують їх працю. Ці інформації — не чуттєві враження випадкового відвідувача — дають образ праці музейних фахівців-професіоналів й ентузіястів, яких є чимало. У статті радиться не тільки як зберігати етнографічні експонати нашого вишивкарського чи різьбарського мистецтва, але й звернути увагу на документи багатогранної діяльности наших одиниць та організацій.

Деякі визначні наші політично-громадські діячі відійшли з цього світу, і організації сповільнили свою активність, а то й завмерли. Затратилися писані документи їхньої діяльности, тож завданням наших музеїв-архівів є зберегти від знищення все те, що ще можна: пам'ятки, протокольні книги, кореспонденції, підписані й зідентифіковані знимки й усе інше, що може придатися майбутньому історикови.

Щораз частіше доводиться чути безпорадні думки: мовляв, не знають, що зробити з своїми книжками чи іншими, навіть родинними, пам'ятками, бо, мовляв, діти не мають ані зацікавлення, ані зрозуміння до того.

Багато мішаних подруж, які не завжди мають українське чуттєве ставлення до праці української громади, своїх найближчих. Тож з моментом смерті родичів все це усунеться з дому, як непотрібний баляст. З сумом доводиться ствердити, що українська громада ще не зовсім доцінює існування своїх власних архівів-музеїв.

Вже в 50-их роках, коли автор цих рядків працював робітником на залізниці, де в той час трудилося більше українців, навіть людей з університетською освітою (згадати хоч би пізнішого ректора УВУ д-ра Петра Ґоя чи ще дальше активного проф. Комаринського), під час обідніх перерв провадились розмови на актуальні теми дня — теми нашого існування на новому місці нашого поселення.

Одного разу в розмові з Олексою Ганкевичем заторкнув я справу потреби створення в Чикаґо музею. В міжвоєнний час українське культурне життя було дуже активне. Вже за короткий час нашого побуту ми зорієнтувалися, що деякі наші „старі" іміґранти мають багато прецікавого матеріялу про працю і діяльність як поодиноких громадян, так і організацій. В тому числі О. Ганкевич враз з проф. Ю. Каменецьким були членами Чикаґської Пластової Станиці, а автор цих рядків очолював в той час дуже активну організацію в Чикаґо — Братство колишніх вояків Дивізії „Галичина", — першу таку Станицю на американсько-канадійському терені. Одного разу сказав О. Ганкевич, що забрав з „провулка" при вул. Вестерн цікаві папери „старого" іміґранта, шкільного товариша, пізніше полковника, Е. Коновальця зі Львова. Не маючи ще власного „музейного" приміщення, зберігали ми експонати в пластовій домівці. „Старі" іміґранти почали приносити цікаві матеріяли, багато книжкових видань з Краю, що друкувались у міжвоєнний час, а також і „нові", коли приходилось їм, на початку побуту в Чикаґо, перепроваджуватися з місця на місце. Часто приносили цікаві — головно пам'ятки з таборів в Німеччині — речі, які їм „заважали".

Тими архівними речами дуже заопікувався О. Ганкевич, а після його смерти мгр Е. Басюк. Обидва вони дали основу поважних архівних збірок в музеї. Всі ті архівні матеріяли — неоцінений збір для майбутнього історика українського поселення як в Чикаґо, та і взагалі в Америці.

Дуже активним серед ініціяторів був „старий" іміґрант, колишній УСС Михайло Баран, який був фінансовим референтом. Ініціятивній групі пощастило запросити очолити Управу Музею знаного громадського і політичного діяча д-ра мидицини Мирослава Сіменовича, який купив для потреб музею дім при вул. Чикаґо. В тому приміщенні перебув музей до 1995 року, поки не було куплено нове приміщення в „сусідстві" до церкви свв. Володимира й Ольги. Не з вини ініціяторів музей переходив ряд внутрішних криз, які, однак, не мали неґативного впливу на його діяльність. На останніх загальних зборах музею дирекцію знову очолив д-р Ю. Грицеляк, а до Управи увійшли деякі нові ентузіясти, між якими й син члена-основника О. Ганкевича — Ярослав, що зайняв відповідальне становище — Екзекутивного Директора. Як буває по всіх більших організаціях, Екзекутивний Директор має не легку працю. Він провадить, кермує і спрямовує працю організації, в нашому випадку — музею. Як всюди, праця натрапляє на труднощі як внутрішні, так і зовнішні. Зрозуміло, при співпраці всі ті труднощі можна полагодити. Праці багато, і до успішних завершень треба доброї волі й співпраці, тоді жодні хоробливі амбіції чи інтриґи не будуть на перешкоді.

Наш музей в Чикаґо , що виріс, можна сказати, з „зера", зараз зберігає дуже багато цінного матеріялу. Музей росте, громадяни приносять цікаві експонати, щоб охоронити їх перед знищенням; не забувають також і про пожертви на удержання музею. Коли говорити про збірки в музеї, то не хочу наголошувати, що той чи інший відділ є важніший від ще іншого: всі є важні й потрібні. Музей відвідують також неукраїнці; між ними й студенти, що шукають матеріялів для своїх праць. Музей повинен створити наукову раду, зложену з людей з академічною освітою, які могли б фахово допомогти тим студентам.

Українська громада в Чикаґо має відповідні сили, й треба вірити, що така допоміжна наукова секція повстане. Бібліотека, що є при музеї, повинна мати наукові книжки, які могли б бути помічними студентам в студіях над певними, пов'язаними з українською тематикою, темами. Англомовні українознавчі книжки є дуже побажані. Варто було б зорганізувати музейну архівно-бібліотекарську конференцію, щоб поділитися своїм досвідом праці з іншими та домовитися про співпрацю. Влаштувати таку конференцію, як і відвідати місцеві етнічні музеї, напевно, буде наступною ініціятивою Дирекції.

Українська громада в Америці і по інших країнах повинна заопікуватися так потрібною установою як музеї-архіви.

Мгр Орест Городиський

СПОРТОВІ ВІСТІ

Редагує Омелян Твардовський

Контроверсійний тенісист Андрій Медведєв починає почуватися громадянином України

Свого часу ми вже писали про контроверсійного тенісиста Андрія Медведєва, який вибився на міжнародній арені на досить високе місце. Протягом років Медведєв неодноразово в зустрічах з чужомовними спортовими репортерами гостро і компромітуючо критикував не тільки сучасний Уряд незалежної України, але і таврував незалежність, при цьому підкреслюючи, що він не почуває себе громадянином незалежної України. В цьому році Медведєв навіть пробував перереєструвати себе до тенісової федерації Росії, але не дістав дозволу від Міжнародної федерації, що уважає його репрезентантом України.

Недавно в Києві відбулися черговї тенісові змагання за Чашу Дейвиса, в яких репрезентація України перемогла збірну Норвеґії. Цим разом в складі дружини України виступав Медведєв поруч Дениса Якименка, Дмитра Полякова, Андрія Рибалка, під проводом капітана дружини Олександра Долгополова. В цьому складі тенісисти України домінували над норвежцями і досить легко перемогли. З нагоди цих змагань кореспондентка „Спортивної Газети" Валентина Пожилова провела з Медведєвим інтерв'ю.

— Андрію, а чи не створили ви собі штучної перепони на цьому шляху, відмовившись взяти участь в Олімпіяді?

— Олімпійські Ігри — це зовсім особливі змагання. Туди їдуть перемагати. В усякому разі, я міг би там грати лише з такою метою. Обумовлено це тим, що маю певні досягнення в тенісі і тим, що представляв би країну. Однак я не був готовий фізично до доброго виступу. Саме цим пояснюється моя відмова від Атланти. Дуже дивуюся, що наш міністер Борзов не зрозумів моїх арґументів, адже він сам колишній спортсмен, чемпіон.

— А як ви розцінюєте той факт, що вашій сестрі не дали змоги виступити на Олімпіяді? Це пімста за вашу відмову?

— Це просто злочин перед спортом, перед спортсменами. Не дати спортсменці скористатися зі свого шансу, а у Наталі та Ольги Лугіної був шанс на медалю. Це огидливо. Якщо таким чином міністер, президент НОК мстився на мені, то це примітивно, недостойно людини, яка носить високе імення олімпійського чемпіона.

— Андрію, а чи може вплинуло й те, що саме тоді, коли остаточно вирішувався склад дружини, здійнявся галас навколо нашої ймовірної зміни громадянства?

— Вплинути це могло лише на недалекоглядну, недержавну людину. Щодо мого громадянства... Це все дуже непросто. Зрозумійте мене. Я народився, втім, як і ви, в СССР. Для мене Київ був рідним домом, а Москва уособлювала батьківщину. Ви ж знаєте, там, у Москві, зосереджувалися мрії: збірна країни, можливість зростання... Коли розпалася країна, це важко було осягнути, тим більше, що я на той час фактично жив самим тенісом, там, де відбувалися турніри. До того ж я — росіянин за народженням. І не міг збагнути того, що немає країни, в якій я виріс. Тут не політика, тут внутрішнє відчуття приналежности до батьківщини. А її раптом нестало... Тільки зараз, коли я вперше у своїй професіональній кар'єрі грав у Києві, грав в складі команди України, побачив, як мене тут сприймають, дивився на трибуни, а на них — друзі, мої товариші і прихильники, я відчув, що представляю Україну, що є її громадянином. Як моя сім'я, як усі ті, хто поруч. І це дуже відповідально.

— То ви гратимете за Україну?

— Так...

ВІДОМИЙ АМЕРИКАНСЬКИЙ журналіст і диктор Дейвид Брінклі, у неділю, 10-го листопада, на початку цієї останньої, ним провадженої вже 15 років, програми „Цього тижня" на телевізійній мережі Ей-Бі-Сі, вибачився перед президентом Биллом Клінтоном, за свої невідповідні завваги в його сторону в день виборів. У кінці дня виборів Д. Брінклі, коментуючи перебіг виборів, назвав президента Клінтона „нудною людиною". Президент з усмішкою та з гумором прийняв вибачення, зазначуючи, що завжди намагається розглядати вчинки людей не з одного випадку, але з цілости їхньої праці, а у вашому випадку сказав Б. Клінтон позитиви значно переважають.

ДЕЩО ЗДИВОВАНИЙ МІНОРНИМИ вислідами минулотижневих виборів, президент Билл Клінтон заповів, що наступних чотири роки присвятить співпраці з республіканцями, збалянсованню державного бюджету та потрібних поправок у медичному забезпеченні. Одначе всього кілька днів після цієї заяви вже виникли непорозуміння між Президентом і провідником сенатської більшости, республіканцем з Міссіссіппі Трентом Лоттом щодо пропонованих змін медичного забезпечення Медікер. З подібними обіцянками співпраці після виборів виступили також і республіканці, але обіцанки це одне, а міжпартійна політика зовсім інше.

НЕЗАЛЕЖНИЙ СЛІДЧИЙ ВАЙТВОТЕРСЬКОЇ афери Кеннет Старр, на пресовій конференції у Дітройті минулого понеділка, 11-го листопада, підкреслив, що незважаючи на брак співпраці слідство посувається вперед. Він кількакратно сказав, що його завваги не є спрямовані до поодиноких осіб, але в загальному співпраця не була такою, як він цього бажає. На конкретні запити репортерів про про ту чи іншу особистість пов'язану зі слідством, він відмовився коментувати аж поки все не буде з'ясовано. Це також включало запити щодо президента Билла Клінтона і його дружини Гіллари Родгам-Клінтон і їхньої участи у цій афері.

Київська симфонічна оркестра і хор на Фльориді

7-го вересня ц. р. у малому американському містечку Корал Ридж, коло Форт Лодердейль на Фльориді, відбувся концерт клясичної і церковної музики. Виконавці — Київська симфонічна оркестра і хор. Усі виконавці — це випускники високих музичних шкіл, а передусім консерваторії в Києві. Цілий ансамбль складається з 110 осіб.

Організатор і диригент хору — американець Роджер Ґ. МекМиррін. Спонзором їх була Американська Презбитеріянська Церква. Дириґент проживає тепер з дружиною і сином у Києві. Він зорганізував і вишколив цей унікальний ансамбль з талановитих молодих людей і привіз їх на турне по Америці, куди вони привезли українську музику і пісню.

Від 25-го серпня до 3-го жовтня 1996 року хор і оркестра виступили у 27 американських містах, виступаючи у чисто американських середовищах, котрі визначаються високою музичною культурою і які є здібні оцінити наш музичний ансамбль.

Дуже старанно видана програмка у формі книжечки інформує про історію ансамблю, її дириґента, вичисляє поіменно учасників і усіх, хто причинився до тієї імпрези. У програмці є дуже добре і вірно опрацьована історія України.

Дириґент Роджер Ґ. МакМиррін після музичних студій працював як дириґент і довший час був музичним керівником і шефом концертового бюра у Корал Ридж презбитеріянській церкві. У 1992 році дириґент з дружиною і сином виїхали на Україну, до Києва, де він зорганізував оркестру і хор, які тепер виступають в Америці і своїми виступами приносять славу Україні і її культурі. Концерт у Корал Ридж відбувся у вщерть заповненій церкві, яка містить 2,100 осіб. Сама церква — це імпозантна будівля у ґотичному стилі з досконалою акустикою і виконувані там програми роблять незабутнє і могутнє враження. Окремо пастор церкви д-р Д. Й. Кеннеді, вітаючи наш хор і оркестру, назвав їх вийнятково талановитими і висококваліфікованими музиками.

Концерт почався імпозантною процесією членів хору і оркестри, які виконали американську колядку „O come, all ye faithful". Ґрандіозне виконання цієї могутньої коляди відразу упевнило слухачів у тому, що це буде високої кляси концерт.

Дальше звучав музичний твір „Маґніфікат" Й.-С. Баха у виконанні хору, солістів і оркестри і „Псалми" С. Рахманінова. Уривки з опер П. І. Чайковського „Пікова дама" і „Євгеній Онєгін" виконали солісти хору. Вони також відспівали уривки з опери „Наталка Полтавка" М. Лисенка. Уривок з „Киріє" з „Реквієму" Дж. Верді у виконанні оркестри і хору закінчив першу частину концерту.

Зачаровані слухачі довгими оплесками нагороджували молодих і талановитих артистів і висловляли своє щире захоплення. Ми, українці, присутні на концерті, були горді за наших артистів, які несуть у світ українську культуру в досконалому виконанні. Після перерви хор виконав „Щедрика" М. Леонтовича і уривки з кантат О. Бортнянського та Великодні пісні К. Стеценка.

Для різнородности концерту хор відспівав кілька народних пісень, а секстет солістів виконав зворушливо пісню „Києве мій".

13-літня дівчинка Наталка Кудрицька прегарно відіграла на фортепіяні „Анданте" з 21-го концерту Моцарта.

На закінчення хор відспівав американський гимн та знані композиції: „Deep River" , „ Holy Night", Ґершвіна та Ірвінґа Берліна. Могутньо прозвучало „Аллилуя" з твору Генделя „Мессія".

На зарядження дириґента присутні встали і вислухали стоячи молитву „Боже великий, творче всесильний" М. Лисенка.

Твір М. Муссорґського „Золоті ворота Києва" закінчив цей концерт української і всесвітньої музики в американському місті.

В неділю на Службі Божій у цій церкві оркестра і злучені хори, Київський і церковний, який складався із 120 осіб, у супроводі київської симфонічної оркестри виконали релігійні твори Ґуно та Бетовена.

На сцені перед престолом зібралися 250 виконавців, що виглядало неймовірно зворушливо і символічно. Музика з'єднала в один гармонійний звук людей з різних країн і середовищ в одну гармонійну цілість. Символічний характер і досконале виконання цього концерту залишаться надовго у пам'яті слухачів.

Такі концерти можна назвати не лише музичними імпрезами, але також подією, яка поширить правду про незалежну Україну і впливає на всебічну допомогу американського народу в трудну годину України. Після Богослуження і спільного полуденку два автобуси, прикрашені синьо-жовтими прапорами, повезли наших гостей з України у їх дальшу дорогу.

Лідія Гладка

ВСІ УКРАЇНСЬКІ ДІТИ ДО УКРАЇНСЬКИХ ШКІЛ!